



VM324



12V

IT	DASH CAM CON DISPLAY 6.86" MULTIMEDIALE E RETROCAMERA	
	MANUALE ISTRUZIONI	2
EN	DASHCAM WITH 6.86" MULTIMEDIA DISPLAY AND REAR-VIEW CAMERA	
	INSTRUCTION MANUAL.....	16
FR	DASH CAM AVEC ÉCRAN 6,86" MULTIMÉDIA ET CAMÉRA ARRIÈRE	
	NOTICE D'UTILISATION	30
DE	DASH CAM MIT 6,86" MULTIMEDIA-DISPLAY UND RÜCKFAHRKAMERA	
	BEDIENUNGSANLEITUNG	44
ES	DASH CAM CON PANTALLA DE 6,86" MULTIMEDIA Y CÁMARA TRASERA	
	MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	58

INDICE

AVVERTENZE	2	7. FUNZIONI	10
1. INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3	7.1 DVR.....	10
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	4	7.2 RIPRODUZIONE.....	12
3. INSTALLAZIONE.....	5	8. IMPOSTAZIONI	14
3.1 RETROCAMERA.....	5	9. SMALTIMENTO	15
3.2 DISPLAY	6	10. OMOLOGAZIONE.....	15
4. COLLEGAMENTI	8		
5. TOUCH SCREEN CAPACITIVO.....	9		
6. DISPLAY E TASTI.....	9		



AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

- 1) Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.
- 2) L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- 3) L'installazione deve avvenire in officina attrezzata, con veicolo fermo, a motore spento e freno di stazionamento inserito.
- 4) Fare riferimento anche alle istruzioni di sicurezza riportate sulle istruzioni del mezzo su cui viene installato il prodotto.
- 5) Non tentare di riparare il dispositivo, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato se necessario.
- 6) Adottare tutti gli accorgimenti e dotarsi dei dispositivi di protezione individuale per evitare qualsiasi infortunio a persone o danni materiali.

7) Ad installazione ultimata verificare che il lavoro sia stato svolto correttamente e secondo le istruzioni riportate in questo manuale.

8) Usare solo con impianto elettrico a 12 DC con negativo a massa.

9) Non installare l'unità dove possa limitare il campo di visibilità del conducente.

10) Installare la retrocamera in modo che venga garantito il suo campo di rilevamento completo.

11) Installare la retrocamera in modo che non oscuri nemmeno parzialmente la targa del veicolo.

12) Verificare periodicamente che i dispositivi siano sempre in perfette condizioni e saldamente fissati.

13) Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio.

14) Questo sistema non si sostituisce al giudizio del conducente che deve sempre attenersi alle normative vigenti ed al codice della strada.

1 INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

PREMESSA

Questo manuale è destinato agli installatori Dash Cam VM324.

L'installazione è riservata esclusivamente a personale qualificato.

In caso di incomprensioni o dubbi contattare Phonocar S.p.A..

Adottare sempre tutte le misure di sicurezza per prevenire infortuni a persone o danni materiali.

DESCRIZIONE

Dash Cam con display 6.86" multimediale con touch screen capacitivo e retrocamera, ideale per mezzi senza specchietto retrovisore.

Per l'installazione su mezzi di lunghezza superiore ai 5 metri è necessario acquistare il cavo retrocamera da 15 m codice 05909.

Display

Funzione DVR con videocamera frontale e retrocamera. G-Sensor.

Visualizzazione automatica retrocamera in retromarcia.

Alimentazione: fissa o removibile.

Installazione nell'abitacolo: sul cruscotto o sul parabrezza.

Retrocamera

Attivazione automatica all'inserimento della retromarcia.

Linee guida statiche regolabili.

Installazione con staffa fissa (inclinazione regolabile).

DESTINAZIONE D'USO

Prodotto destinato all'installazione su auto, furgoni, camper e tutti i veicoli con impianto elettrico con negativo a massa e alimentazione +12V.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e non prevedibile.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DISPLAY

Display 6.86" con touch screen capacitivo.

Slot MICRO SD card 32 GB.

Sistema operativo linux 4.9.

Videocamera integrata regolabile.

Risoluzione 1080P.

Tasto ON/OFF.

Spegnimento automatico display per risparmio energetico: 30/60/180 secondi.

Menu multilingue: francese/inglese/italiano/polacco/portoghese/spagnolo/tedesco.

DVR.

G Sensor con sensibilità regolabile.

Cicli di registrazione 1/2 minuti.

Cavo alimentazione per installazione fissa: input 12V output 5V 2,5A.

Cavo alimentazione per installazione removibile: 12V per presa accendisigari.

Supporto con biadesivo per installazione a cruscotto.

Supporto con ventosa per installazione a parabrezza.

RETROCAMERA

Attivazione automatica all'inserimento della retromarcia.

Risoluzione 1080P.

Linee guida statiche regolabili.

Cavo alimentazione 5,5 m.

Temperatura di esercizio -10/+60°C.

2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



1	DISPLAY
2	SUPPORTO DISPLAY DA CRUSCOTTO
3	BIADESIVO PER SUPPORTO CRUSCOTTO
4	SUPPORTO DISPLAY DA PARABREZZA CON VENTOSA
5	VITI DI FISSAGGIO E BIADESIVO PER RETROCAMERA
6	RETROCAMERA

7	CABLAGGIO RETROCAMERA (ALIMENTAZIONE E CONNESSIONE A DISPLAY)
8	CABLAGGIO ALIMENTAZIONE DISPLAY PER INSTALLAZIONE REMOVIBILE TRAMITE PRESA ACCENDISIGARI
9	CABLAGGIO ALIMENTAZIONE DISPLAY PER INSTALLAZIONE FISSA
10	MANUALE ISTRUZIONI

3 INSTALLAZIONE



ATTENZIONE!

Prima di fissare i supporti sia del display che della retrocamera si consiglia di verificare il corretto funzionamento dei dispositivi procedendo in questo ordine:

collegare la retrocamera al display

alimentare il display e verificare che entrambi i dispositivi siano accesi.

Togliere l'alimentazione dal display, scollegare la retrocamera e procedere al posizionamento e fissaggio dei dispositivi.

3.1 RETROCAMERA



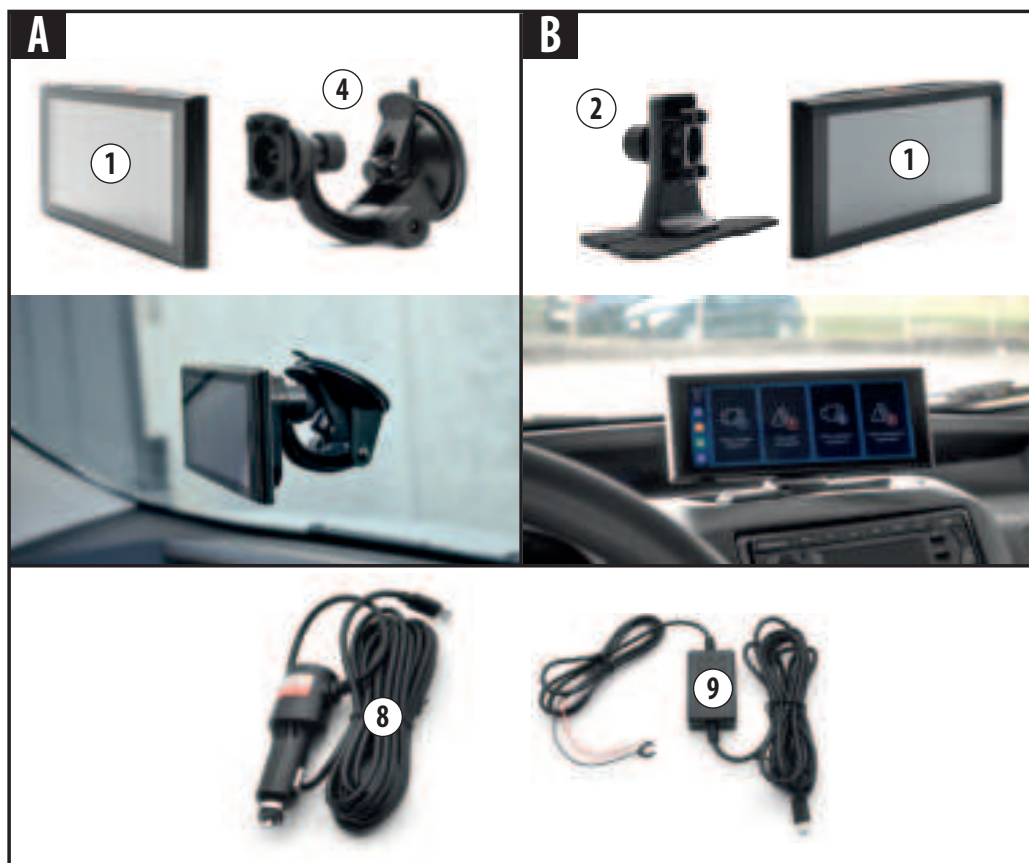
Individuare il punto di installazione sul veicolo (installazione consigliata nei pressi della targa).

Decidere l'inclinazione della retrocamera utilizzando la staffa regolabile.

Fissare la staffa con il biasedivo e/o le viti fornite (5).

Portare il jack 3.5 al display per il collegamento.

3.2 DISPLAY



N.B. Individuare la posizione per l'installazione del display in modo che non ostacoli la visuale o il corretto funzionamento di dispositivi di sicurezza e/o che venga a meno la piena libertà dei movimenti necessari per una guida sicura.

Scegliere se installare il display a parabrezza o a cruscotto e utilizzare i relativi supporti per procedere al fissaggio.

A INSTALLAZIONE A PARABREZZA CON SUPPORTO A VENTOSA

Pulire la superficie del parabrezza.

Assicurarsi che la leva di blocco del supporto a ventosa sia sbloccata.

Applicare la ventosa sul parabrezza assicurandosi che sia ben fissa e premere la leva di blocco.

Verificare la stabilità del supporto.

Per rimuovere la ventosa dal parabrezza sbloccare la leva della ventosa e sollevare la linguetta che si trova sul bordo della ventosa.

Collegare il jack 3.5 del cavo retrocamera nell'apposito ingresso prima di fissare il display al supporto.

B INSTALLAZIONE A CRUSCOTTO CON SUPPORTO CON BIADESIVO

Pulire la superficie del cruscotto.

Togliere la protezione superiore del biadesivo 3 e fissarlo al supporto 2.

Togliere la protezione inferiore del biadesivo e fissare il supporto al cruscotto.

Collegare il jack 3.5 del cavo retrocamera nell'apposito ingresso prima di fissare il display al supporto.

N.B. Collegare la retrocamera al Display prima di collegarlo all'alimentazione.

Scegliere il tipo di alimentazione:

Fissa: utilizzare il cablaggio 9.

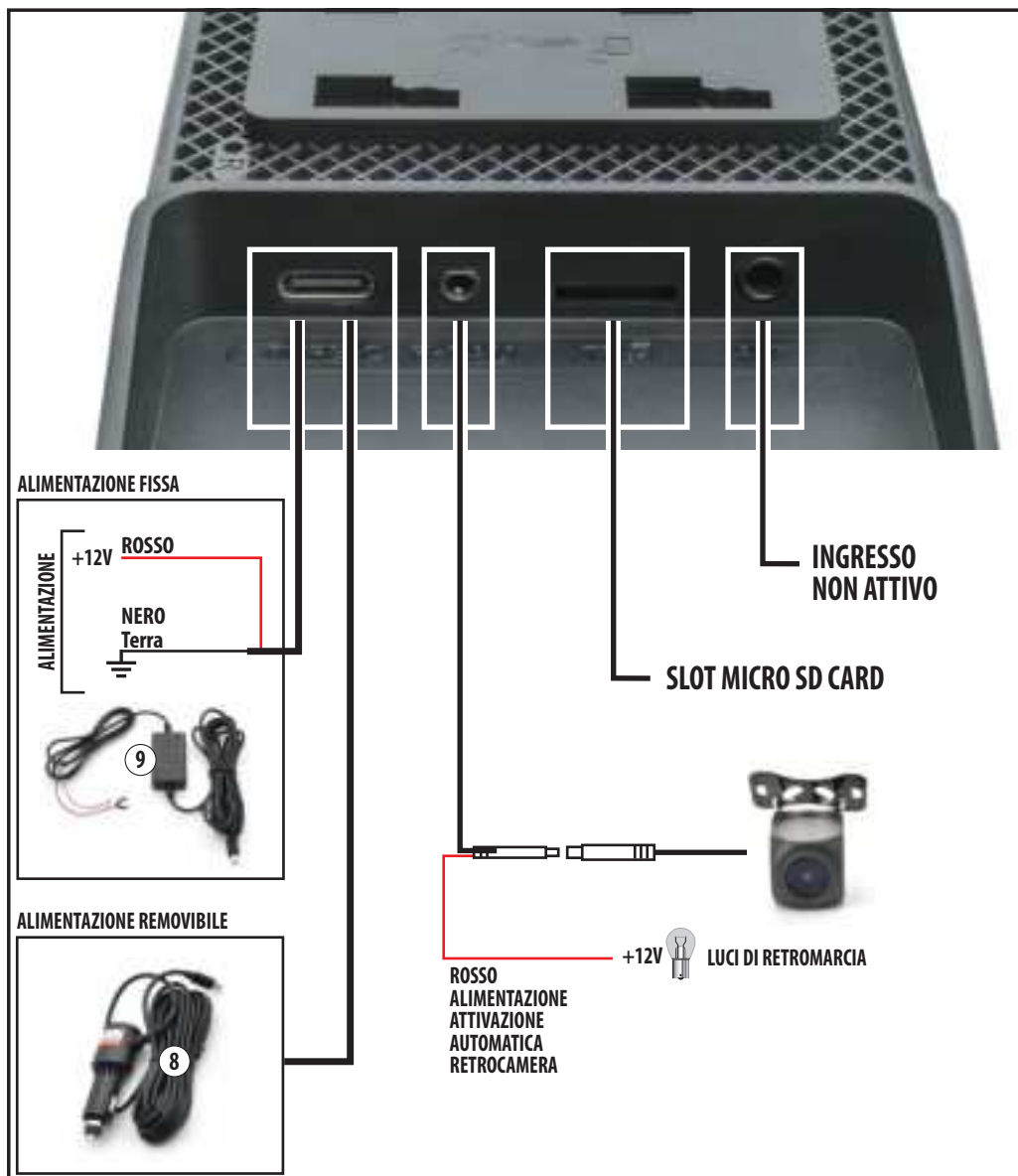
Removibile: utilizzare il cablaggio 8.

4 COLLEGAMENTI



ATTENZIONE!

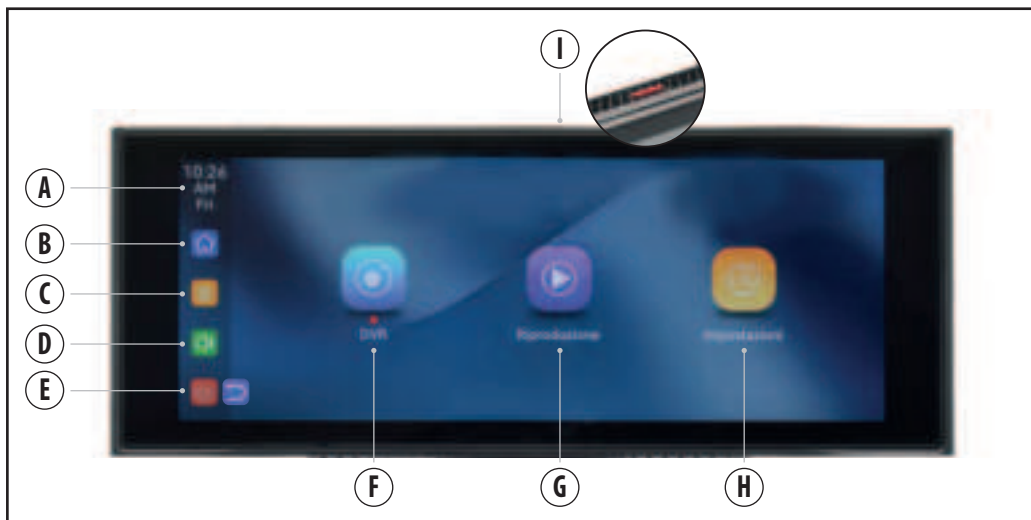
Collegare la retrocamera al display prima di collegarlo all'alimentazione.



5 TOUCH SCREEN CAPACITIVO



6 DISPLAY E TASTI



A	Ora e data
B	Menù principale
C	Luminosità display
D	Volume
E	Stand by / Torna al menù precedente

F	DVR
G	Riproduzione
H	Impostazioni
I	Tasto ON/OFF

7 FUNZIONI

7.1 DVR

La funzione DVR parte automaticamente all'accensione del display ed è collegata sia alla videocamera frontale che alla retrocamera.

La durata dei video può essere di 1 o 2 minuti.

La registrazione è ciclica: quando la memoria sulla micro sd card è piena, vengono eliminati i video più vecchi per l'archiviazione dei nuovi.

I video di emergenza sono i video che non vengono cancellati:

- video bloccati manualmente dall'utente durante la registrazione,
- video bloccati manualmente dall'utente nell'archivio,
- video bloccati dalla funzione G Sensor.

I filmati vengono archiviati sulla micro SD card nella sezione corrispondente:

- Video videocamera frontale (vedi G1)

- Video emergenza videocamera frontale (vedi G2)

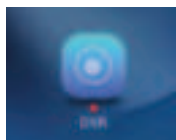
- Video retrocamera (vedi G3)

- Video emergenza retrocamera (vedi G4).

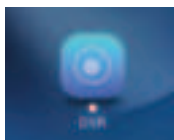
La funzione G-Sensor, che blocca automaticamente i video in caso di urti al veicolo, può essere regolata o disattivata.

La regolazione riguarda la sensibilità del sensore: quando la sensibilità del sensore è ALTA è sufficiente un urto lieve per attivare il blocco del video.

I video possono essere visualizzati con la funzione Riproduzione.



DVR ON.



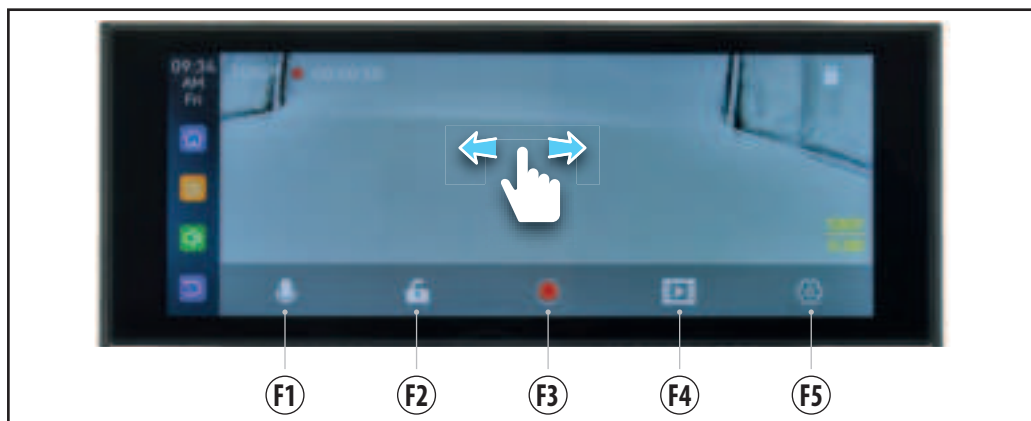
DVR OFF.

Selezionare l'icona DVR (F) per accedere alla funzione DVR.

La funzione DVR può essere attivata o disattivata, per verificare lo stato guardare sotto l'icona DVR:

rosso= DVR ON

bianco= DVR OFF.



La schermata si apre sulla videocamera anteriore, scorrere per visualizzare la retrocamera.
Il display mantiene la memoria dell'ultima posizione.

F1		Attiva/disattiva la registrazione audio per la videocamera frontale
F2		Blocca/sblocca il video in corso. Quando il video viene bloccato viene archiviato nei Video pre-emergenza (vedi G2).
F3		Attiva/disattiva la funzione DVR.
F4		Riproduzione
F5		Impostazioni

7.2 RIPRODUZIONE



Selezionare l'icona Riproduzione (G) per accedere all'archivio dei video.

Selezionare la cartella dei video per visualizzare l'elenco dei video salvati.

All'interno di ogni cartella è possibile visualizzare, bloccare/sbloccare ed eliminare il/i video.

G1		Video videocamera anteriore
G2		Video Emergenza videocamera anteriore (video bloccati dalla funzione G SENSOR)
G3		Video retrocamera
G4		Video Emergenza retrocamera (video bloccati dalla funzione G SENSOR)

G5		PLAY
G6		Video successivo
G7		Blocca/sblocca il video
G8		Elimina

8 IMPOSTAZIONI



Selezionare l'icona Impostazioni H per modificare le impostazioni.

H1		Funzione non attiva
H2		posizione di guida Permette di scegliere l'impostazione di guida: destra o sinistra
H3		Registrazione in loop Permette di modificare la durata dei video: 1 o 2 minuti
H4		microfono Attiva/disattiva la registrazione audio per la videocamera frontale

H5		Sensore G Permette di attivare/disattivare la funzione G Sensor e di modificare la sensibilità del sensore: basso/medio/alto
H6		Sospensione dello schermo Permette di attivare/disattivare lo spegnimento automatico del display per il risparmio energetico e di impostare il timer: 30/60/180 secondi

H7		Video mirror Abilita/disabilita la funzione mirror sulla retrocamera
H8		lingua Permette di selezionare la lingua del display: francese/inglese/italiano/polacco/portoghese/spagnolo/tedesco
H9		Data/Ora Permette di regolare data e ora
H10		APP Permette di attivare la visualizzazione delle videocamere sullo smartphone. Per attivare la funzione inquadrare il QR code e seguire le istruzioni. NB. Questa funzione disabilita la connessione dati sullo smartphone. Questa funzione permette solo ed esclusivamente la visualizzazione delle immagini, la gestione ed il funzionamento del DVR devono essere effettuate tramite il Display.

H11		Formato(1024GB) Permette di formattare la micro SD CARD
H12		Ripristina Permette di resettare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica. Tutti i dati e le impostazioni verranno cancellati.
H13		Funzione non attiva
H14		Di Informazioni sul software

9 SMALTIMENTO



Il prodotto DASH CAM VM324 rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici.
In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti.
Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

10 OMOLOGAZIONE



INDEX

WARNINGS.....	16	7. FUNCTIONS.....	24
1. INFORMATION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS .	17	7.1 DVR.....	24
2. PACKAGE CONTENTS.....	18	7.2 PLAYBACK.....	26
3. INSTALLATION.....	19	8. SETTINGS.....	28
3.1 REAR-VIEW CAMERA.....	19	9. DISPOSAL.....	29
3.2 DISPLAY.....	20	10. TYPE APPROVAL.....	29
4. CONNECTIONS.....	22		
5. CAPACITIVE TOUCHSCREEN.....	23		
6. DISPLAY AND BUTTONS.....	23		



WARNINGS

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.

- 1) Phonocar S.p.A. does not accept any responsibility for damage resulting from improper installation or misuse of the product.
- 2) Installation must be carried out by qualified personnel.
- 3) Installation must be carried out in a properly equipped workshop, with the vehicle stationary, the engine switched off and the parking brake engaged.
- 4) In addition, refer to the safety instructions given in the instructions for the vehicle on which the product is to be installed.
- 5) Do not attempt to repair the device: if necessary, consult your reseller or qualified technical staff.
- 6) Take all necessary precautions and use personal protective equipment to avoid any injuries or damage to property.
- 7) When installation is complete, check that the work has been carried out correctly and according to the instructions in this manual.

- 8) Use only with a 12 VDC electrical system with a negative ground system.
- 9) Do not install the unit where it could limit the driver's field of view.
- 10) Install the rear-view camera so that it provides a complete field of view.
- 11) When installing the rear-view camera, ensure that the vehicle number plate is not (even partially) obscured.
- 12) Regularly check that the devices remain in perfect condition and securely attached.
- 13) When replacing the fuse, use one of the same amperage.
- 14) This system does not replace the judgement of the driver, who must always comply with the laws and traffic regulations in force.

1 INFORMATION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

FOREWORD

This manual is for installers of the Dash Cam VM324. Installation must be carried out by qualified personnel only.

For any questions or doubts, please contact Phonocar S.p.A.

Always adopt all appropriate safety measures to prevent injuries or damage to property.

DESCRIPTION

Dashcam with 6.86" multimedia display with capacitive touchscreen and rear-view camera, ideal for vehicles without rear-view mirror.

For installation on vehicles longer than 5 m, it is necessary to purchase the 15 m rear camera cable code 05909.

Display

DVR function with front video camera and rear-view camera.

G-Sensor.

Automatic rear-view display when reverse is engaged.

Power supply: hard-wired or removable.

Installation in passenger compartment: on dashboard or on the windscreen.

Rear-view camera

Automatic activation when reverse is engaged.

Adjustable static guide lines.

Installation with fixed bracket (adjustable inclination).

INTENDED USE

Product intended for installation on cars, vans, campers and all vehicles with electrical system with negative ground system and +12V power supply.

Any other use is considered inappropriate and unspecified.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DISPLAY

6.86" display with capacitive touchscreen.

MICRO SD card slot, 32 GB.

Linux 4.9 operating system.

Adjustable integrated video camera.

Resolution: 1080P.

ON/OFF button.

Automatic display shut-off (energy saving function): 30/60/180 seconds.

Multilingual menus: French/English/Italian/Polish/Portuguese/Spanish/German.

DVR.

G Sensor with adjustable sensitivity.

Recording cycles: 1/2 minutes.

Power cable for hard-wired installation: 12 V input, 5 V/2.5 A output.

Power cable for removable installation: 12 V for cigarette lighter socket.

Mount with double-sided adhesive for dashboard installation.

Mount with suction cup for windscreen installation.

REAR-VIEW CAMERA

Automatic activation when reverse is engaged.

Resolution: 1080P.

Adjustable static guide lines.

5.5 m power cable.

Operating temperature: -10 - +60°C.

2 PACKAGE CONTENTS



1	DISPLAY
2	DASHBOARD DISPLAY MOUNT
3	DOUBLE-SIDED ADHESIVE FOR DASHBOARD MOUNT
4	WINDSCREEN DISPLAY MOUNT WITH SUCTION CUP
5	FIXING SCREWS AND DOUBLE-SIDED ADHESIVE FOR REAR-VIEW CAMERA
6	REAR-VIEW CAMERA

7	REAR-VIEW CAMERA CABLES (POWER SUPPLY AND DISPLAY CONNECTION)
8	DISPLAY POWER CABLE FOR REMOVABLE INSTALLATION VIA CIGARETTE LIGHTER SOCKET
9	DISPLAY POWER CABLE FOR FIXED INSTALLATION
10	INSTRUCTION MANUAL

3 INSTALLATION



WARNING!

Before attaching the mounts both for the display and the rear-view camera, it is recommended to check correct operation of the devices by proceeding as follows:

Connect the rear-view camera to the display

Provide power to the display and check that both devices are on

Remove the power from the display, disconnect the rear-view camera and proceed with positioning and fastening of the devices.

3.1 REAR-VIEW CAMERA



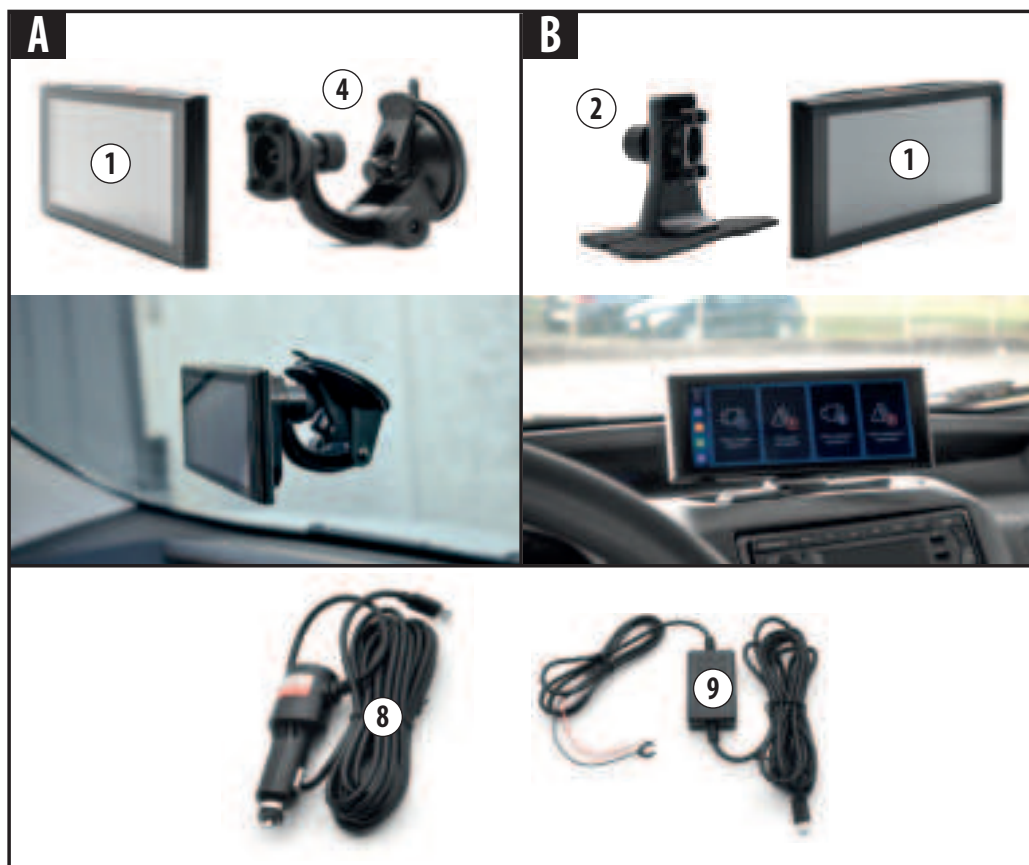
Identify the installation location on the vehicle (it is recommended to install it near the number plate).

Decide on the angle of the rear-view camera using the adjustable bracket.

Attach the bracket using the double-sided adhesive and/or the screws supplied (5).

Run the 3.5 mm jack to the display for the connection.

3.2 DISPLAY



N.B. Identify the installation position for the display: this must not obstruct the driver's view or the operation of safety devices, and must not inhibit the freedom of movement required for safe driving.

Choose whether to install the display on the windscreen or the dashboard, and use the relative mounts to proceed with fastening.

A WINDSCREEN INSTALLATION WITH SUCTION CUP MOUNT

Clean the windscreen.

Ensure that the locking lever of the suction cup mount

is unlocked.

Press the suction cup onto the windscreen, ensuring that it is firmly attached, then press the locking lever.

Check the stability of the mount.

To remove the suction cup from the windscreen, release the suction cup lever and lift the tab on the edge of the suction cup.

Connect the 3.5 mm jack of the rear-view camera cable to the corresponding input before fastening the display to the mount.

B DASHBOARD INSTALLATION WITH MOUNT WITH DOUBLE-SIDED ADHESIVE

Clean the dashboard.

Remove the upper protective film from the double-sided adhesive 3 and fasten it to the mount 2.

Remove the lower protective film from the double-sided adhesive and fasten it to the mount on the dashboard.

Connect the 3.5 mm jack of the rear-view camera cable to the corresponding input before fastening the display to the mount.

N.B. Connect the rear-view camera to the display before connecting it to the power supply.

Select the type of power supply:

Hard-wired: use the cable 9.

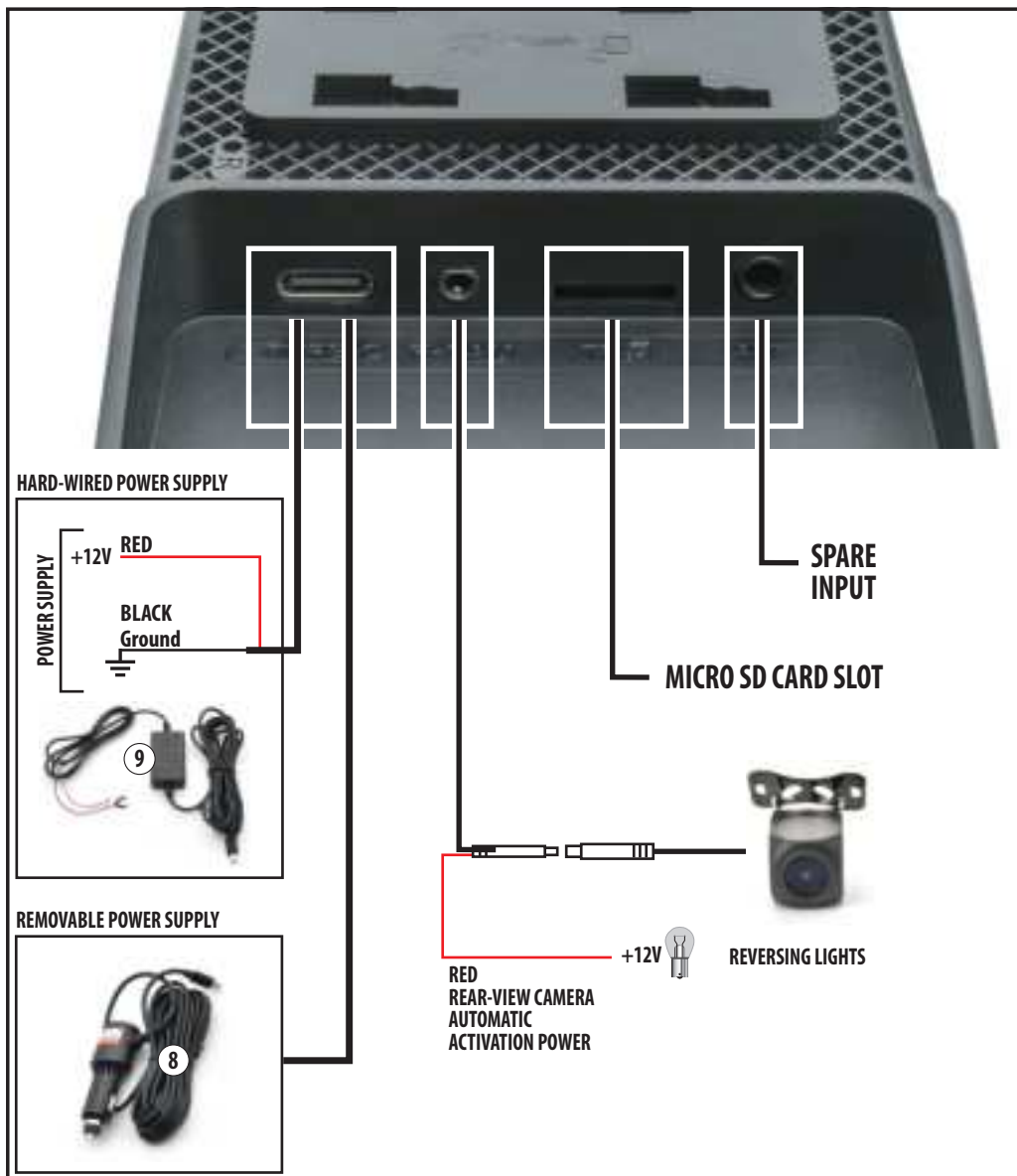
Removable: use the cable 8.

4 CONNECTIONS



WARNING!

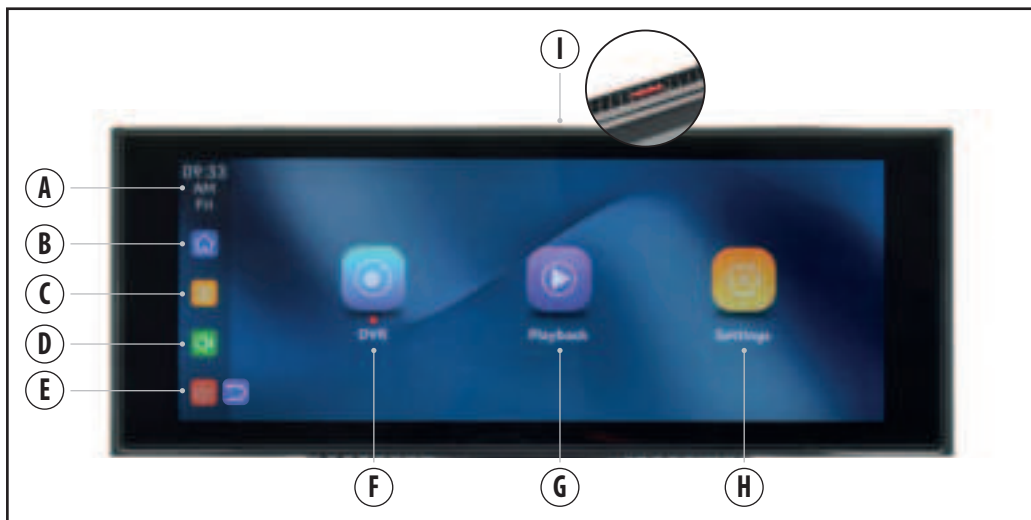
Connect the rear-view camera to the display before connecting it to the power supply.



5 CAPACITIVE TOUCHSCREEN



6 DISPLAY AND BUTTONS



A	Date and time
B	Main menu
C	Display brightness
D	Volume
E	Standby / Previous menu

F	DVR
G	Playback
H	Settings
I	ON/OFF button

7 FUNCTIONS

7.1 DVR

The DVR starts up automatically when the display is turned on and is connected to both the front video camera and rear-view camera.

The video duration can be 1 or 2 minutes.

Recording is cyclic: when the storage space on the Micro SD card is full, the oldest videos are deleted for the new ones (overwritten).

Emergency videos are not deleted; these are:

- Videos locked manually by the user during recording
- Videos locked manually by the user in the archive
- Videos locked by the G Sensor function

Videos are stored on the micro-SD card in the corresponding section:

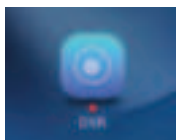
- Front video camera videos (see G1)
- Front video camera emergency videos (see G2)
- Rear-view camera videos (see G3)

- Rear-view camera emergency videos (see G4)

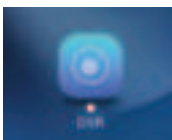
The G-Sensor function, which automatically locks the videos in the event of vehicle impact, can be regulated or disabled.

The regulation adjusts the sensitivity of the sensor: when sensor sensitivity is high, a light impact is sufficient to lock the video.

Videos can be played back with the Playback function.



DVR ON.



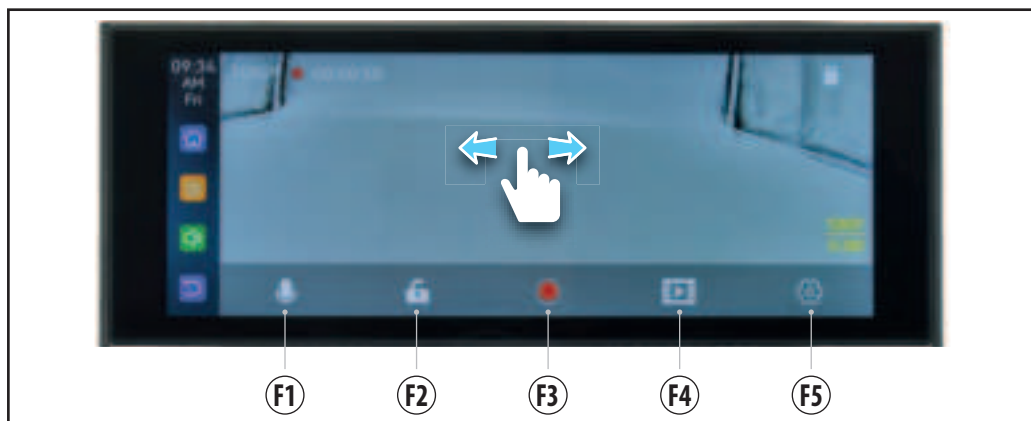
DVR OFF.

Select the DVR icon (F) to access the DVR function.

The DVR function can be enabled or disabled; to check the status, look under the DVR icon:

red= DVR ON

white= DVR OFF.



The screen opens on the front video camera; scroll to display the rear-view camera.

The display keeps the last position in memory.

F1		Enable/disable audio recording for front video camera
F2		Lock/unlock current video When the video is locked, it is stored in the pre-emergency videos (see G2).
F3		Enable/disable the DVR function.
F4		Playback
F5		Settings

7.2 PLAYBACK



Select the Playback icon (G) to access the videos archive.

Select the videos folder to display the list of saved videos.

Inside each folder it is possible to display, lock/unlock and delete the video(s).

G1		Front video camera videos
G2		Front video camera emergency videos (videos locked by the G SENSOR function)
G3		Rear-view camera videos
G4		Rear-view camera emergency videos (videos locked by the G SENSOR function)

G5		PLAY
G6		Next video
G7		Lock/unlock video
G8		Delete

8 SETTINGS



Select the settings icon H to modify the settings.

H1		Function not active
H2		Driving Position Used to select the driving setting: right or left
H3		Loop Recording Modifies the duration of the videos: 1 or 2 minutes
H4		Microphone Enable/disable audio recording for front video camera

H5		G Sensor Allows you to enable/disable the G Sensor function and to modify the sensitivity of the sensor: low/medium/high
H6		Screen Saver Allows you to enable/disable automatic display shut-off (energy saving mode) and to set the relative timer: 30/60/180 seconds

H7		Rear Video Mirror Enables/disables the rear-view camera mirror function
H8		Language Allows you to select the display language: French/English/Italian/Polish/Portuguese/Spanish/German
H9		Date/Time Allows you to set the date and time
H10		App Used to activate video camera display on a smartphone To enable the function, scan the QR code and follow the instructions. NB. This function will disable the data connection on the smartphone. This function only allows display of images: management and operation of the DVR must be performed via the display.

H11		Format(1024GB) Formats the micro-SD card
H12		Factory Reset Resets the device to factory settings. All data and settings will be lost.
H13		Function not active
H14		About Software information

9 DISPOSAL



The DASH CAM VM324 product is classified as waste electrical/electronic equipment. Comply with applicable regulations when disposing of the device.
The product must not be dumped or disposed of with unsorted domestic waste.

10 TYPE APPROVAL



INDEX

AVERTISSEMENTS.....	30	7. FONCTIONS.....	38
1. INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..	31	7.1 DVR.....	38
2. CONTENU DU PAQUET.....	32	7.2 REPRODUCTION.....	40
3. INSTALLATION.....	33	8. PARAMÈTRES.....	42
3.1 CAMÉRA ARRIÈRE.....	33	9. ÉLIMINATION.....	43
3.2 ÉCRAN.....	34	10. HOMOLOGATION.....	43
4. BRANCHEMENTS.....	36		
5. ÉCRAN TACTILE CAPACITIF.....	37		
6. ÉCRAN ET TOUCHES.....	37		



AVERTISSEMENTS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

- 1) Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.
- 2) L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- 3) L'installation doit se faire dans un atelier équipé, le véhicule étant à l'arrêt, le moteur coupé et le frein à main serré.
- 4) Se référer également aux consignes de sécurité figurant dans la notice du véhicule sur lequel le produit est installé.
- 5) Ne pas essayer de réparer l'appareil, consulter le revendeur ou un technicien qualifié si nécessaire.
- 6) Prendre toutes les précautions et s'équiper des équipements de protection individuelle afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- 7) Une fois l'installation terminée, vérifier que le travail

a été effectué correctement et conformément aux instructions du présent manuel.

- 8) Utiliser uniquement avec un système électrique de 12 CC avec une masse négative.
- 9) Ne pas installer l'unité là où elle peut limiter le champ visuel du conducteur.
- 10) Installer la camera arrière en veillant à garantir sa zone de détection complète.
- 11) Installer la caméra arrière de façon à ne pas couvrir, même partiellement, la plaque d'immatriculation du véhicule.
- 12) Vérifier périodiquement que les dispositifs sont toujours en parfait état et solidement fixés.
- 13) Lors du remplacement du fusible, utiliser un fusible de même valeur en ampérage.
- 14) Ce système ne remplace pas le jugement du conducteur, qui doit toujours se conformer à la réglementation en vigueur et au code de la route.

1 INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné aux installateurs de Dash Cam VM324.

L'installation est réservée exclusivement au personnel qualifié.

En cas d'incompréhension ou de doute, contacter Phonocar S.p.A.

Toujours prendre toutes les mesures de sécurité pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

DESCRIPTION

Dash Cam avec écran 6,86" multimédia avec écran tactile capacitif et caméra arrière, idéal pour les véhicules sans rétroviseur.

Pour installation sur des véhicules plus longs que 5 m il est nécessaire d'acheter le code câble caméra arrière 15 m. 05909.

Écran

Fonction DVR avec caméra vidéo avant et arrière.

G-Sensor.

Affichage automatique de la caméra arrière en marche arrière.

Alimentation : fixe ou amovible.

Installation dans l'habitacle : sur le tableau de bord ou le pare-brise.

Caméra arrière

Activation automatique lorsque la marche arrière est enclenchée.

Lignes de guidage statiques réglables.

Installation avec étrier fixe (inclinaison réglable).

UTILISATION PRÉVUE

Produit destiné à être installé sur les voitures, fourgons, camping cars et tous les véhicules dotés d'un système électrique avec masse négative et alimentation +12 V. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et non prévue.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ÉCRAN

Écran tactile 6,86" capacitif.

Logement carte MICRO SD 32 GB.

Système d'exploitation linux 4.9.

Caméra vidéo intégrée réglable.

Résolution 1080P.

Touche ON/OFF.

Arrêt automatique de l'écran pour économie d'énergie : 30/60/180 secondes.

Menu multilingue: français/anglais/italien/polonais/portugais/espagnol/allemand.

DVR.

G Sensor avec sensibilité réglable.

Cycles d'enregistrement 1/2 minutes.

Câble d'alimentation pour installation fixe : entrée 12V sortie 5V 2,5A.

Câble d'alimentation pour installation amovible : 12V pour prise d'allume-cigare.

Support avec adhésif double face pour installation sur le tableau de bord.

Support avec ventouse pour installation sur le pare-brise.

CAMÉRA ARRIÈRE

Activation automatique lorsque la marche arrière est enclenchée.

Résolution 1080P.

Lignes de guidage statiques réglables.

Câble d'alimentation 5,5 m.

Température de fonctionnement : -10/+60 °C.

2 CONTENU DU PAQUET



1	ÉCRAN
2	SUPPORT ÉCRAN DE TABLEAU DE BORD
3	ADHÉSIF DOUBLE FACE POUR SUPPORT TABLEAU DE BORD
4	SUPPORT ÉCRAN DE PARE-BRISE AVEC VENTOUSE
5	VIS DE FIXATION ET ADHÉSIF DOUBLE FACE POUR CAMÉRA ARRIÈRE
6	CAMÉRA ARRIÈRE

7	CÂBLAGE CAMÉRA ARRIÈRE (ALIMENTATION ET BRANCHEMENT À L'ÉCRAN)
8	CÂBLAGE ALIMENTATION ÉCRAN POUR INSTALLATION AMOVIBLE AU MOYEN DE LA PRISE ALLUME-CIGARE
9	CÂBLAGE D'ALIMENTATION ÉCRAN POUR INSTALLATION FIXE
10	MANUEL D'INSTRUCTIONS

3 INSTALLATION



ATTENTION !

Avant de fixer les supports de l'écran et de la caméra arrière, il est conseillé de vérifier le bon fonctionnement des dispositifs en procédant dans l'ordre suivant :

brancher la caméra arrière à l'écran alimenter l'écran et vérifier que les deux dispositifs sont allumés.

Retirer l'alimentation de l'écran, débrancher la caméra arrière et procéder au positionnement et à la fixation des dispositifs.

3.1 CAMÉRA ARRIÈRE



Identifier le point d'installation sur le véhicule (installation conseillée à proximité de la plaque d'immatriculation).

Décider de l'inclinaison de la caméra arrière au moyen de l'étrier réglable.

Fixer l'étrier avec l'adhésif double face et/ou les vis fournies (5).

Tirer le jack 3,5 vers l'écran pour le branchement.

3.2 ÉCRAN



N.B. Déterminer la position pour l'installation de l'écran de façon à ce qu'il ne bloque pas la vue ou le bon fonctionnement de dispositifs de sécurité et/ou qu'il n'entrave pas la pleine liberté de manœuvre nécessaire pour une conduite sûre.

Choisir si installer l'écran sur le pare-brise ou sur le tableau de bord et utiliser les supports adéquats pour procéder à la fixation.

A INSTALLATION SUR LE PARE-BRISE AVEC SUPPORT À VENTOUSE

Nettoyer la surface du pare-brise.

S'assurer que le levier de blocage du support à ventouse

est bloqué.

Appliquer la ventouse sur le pare-brise en s'assurant qu'elle est bien fixée et appuyer sur le levier de blocage. Vérifier la stabilité du support.

Pour retirer la ventouse du pare-brise, débloquer le levier de la ventouse et soulever la languette qui se trouve au bord de la ventouse.

Brancher le jack 3,5 du câble de la caméra arrière dans l'entrée dédiée avant de fixer l'écran au support.

B INSTALLATION SUR LE TABLEAU DE BORD AVEC SUPPORT AVEC ADHÉSIF DOUBLE FACE

Nettoyer la surface du pare-brise.

Retirer la protection supérieure de l'adhésif double face 3 et le fixer au support 2.

Retirer la protection inférieure de l'adhésif double face et fixer le support au tableau de bord.

Brancher le jack 3,5 du câble de la caméra arrière dans l'entrée dédiée avant de fixer l'écran au support.

N.B. Brancher la caméra arrière à l'écran avant de le brancher à l'alimentation.

Choisir le type d'alimentation :

Fixe : utiliser le câblage 9.

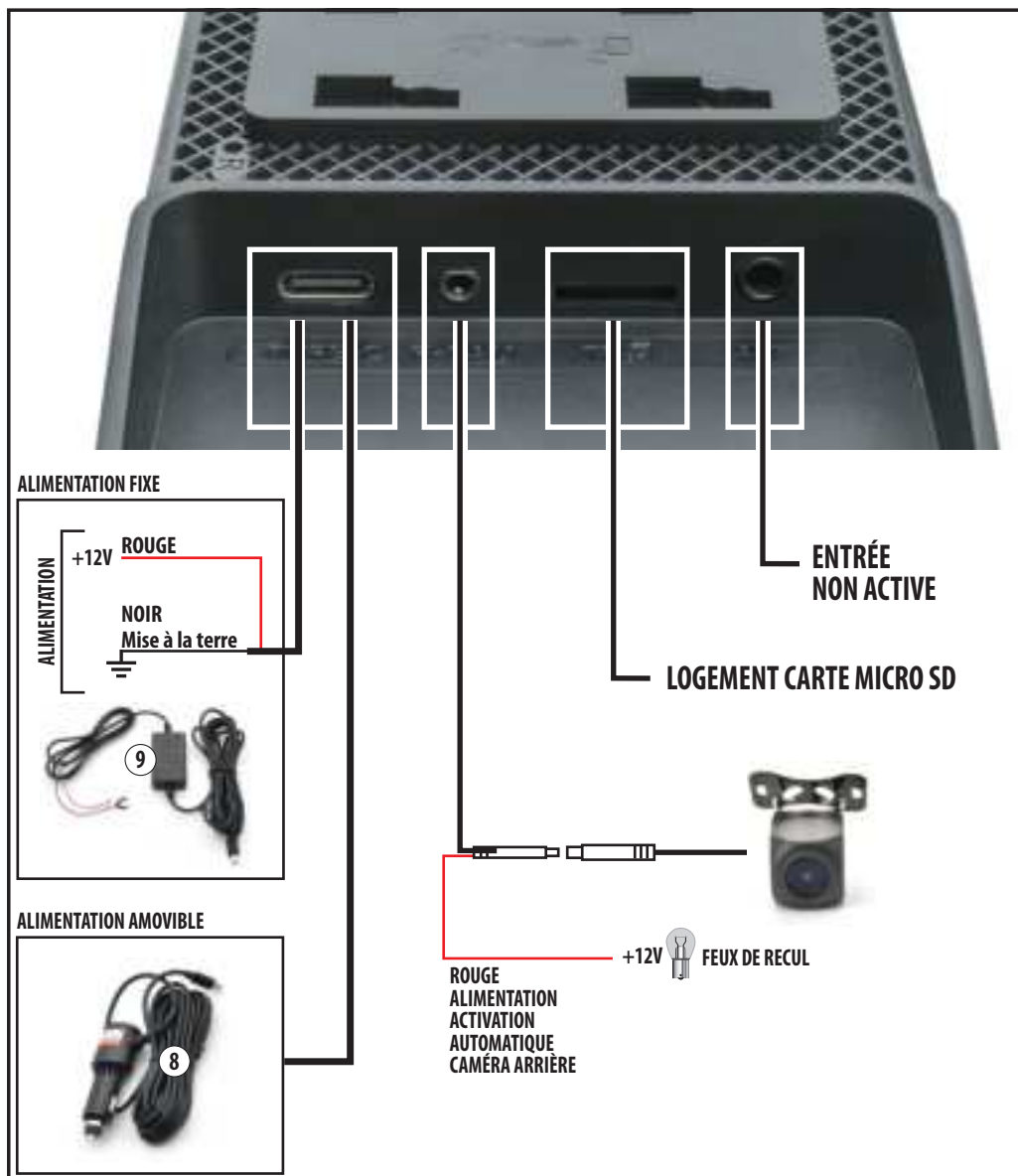
Amovible : utiliser le câblage 8.

4 BRANCHEMENTS



ATTENTION !

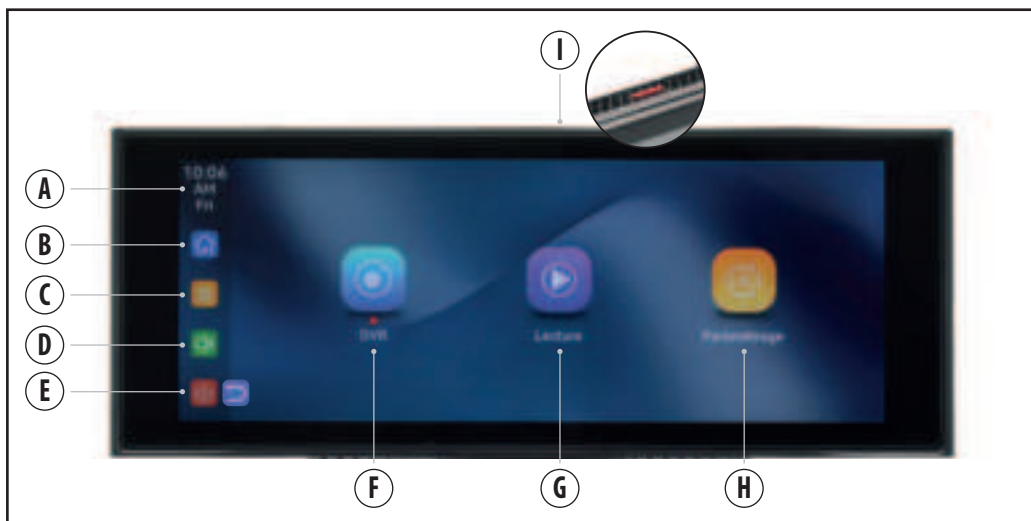
Brancher la caméra arrière à l'écran avant de le brancher à l'alimentation.



5 ÉCRAN TACTILE CAPACITIF



6 ÉCRAN ET TOUCHES



A	Heure et date
B	Menu principal
C	Luminosité de l'écran
D	Volume
E	Veille / revenir au menu précédent

F	DVR
G	Reproduction
H	Paramètres
I	Touche ON/OFF

7 FONCTIONS

7.1 DVR

La fonction DVR démarre automatiquement à l'allumage de l'écran et est associée tant à la caméra vidéo avant qu'à la caméra arrière.

La durée des vidéos peut être de 1 ou 2 minutes.

L'enregistrement est cyclique : lorsque la mémoire sur la carte micro sd est pleine, les vidéos les plus anciennes sont éliminées pour archiver les nouvelles vidéos.

Les vidéos d'urgence ne sont pas effacées :

- vidéos verrouillées manuellement par l'utilisateur pendant l'enregistrement,
- vidéos verrouillées manuellement par l'utilisateur dans les archives,
- vidéos verrouillées par la fonction G Sensor.

Les vidéos sont archivées sur la carte micro SD dans la section correspondante :

- Vidéos de la caméra vidéo avant (voir G1)

- Vidéos d'urgence de la caméra vidéo avant (voir G2)

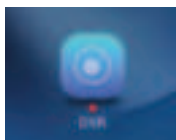
- Vidéos de la caméra arrière (voir G3)

- Vidéos d'urgence de la caméra arrière (voir G4)

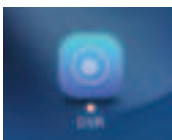
La fonction G-Sensor, qui verrouille automatiquement les vidéos en cas de chocs au véhicule, peut être réglée ou désactivée.

Le réglage concerne la sensibilité du capteur :

lorsque la sensibilité du capteur est ÉLEVÉE, un léger choc est suffisant pour activer le verrouillage de la vidéo. Les vidéos peuvent être visualisées avec la fonction Reproduction.



DVR ALLUMÉ.

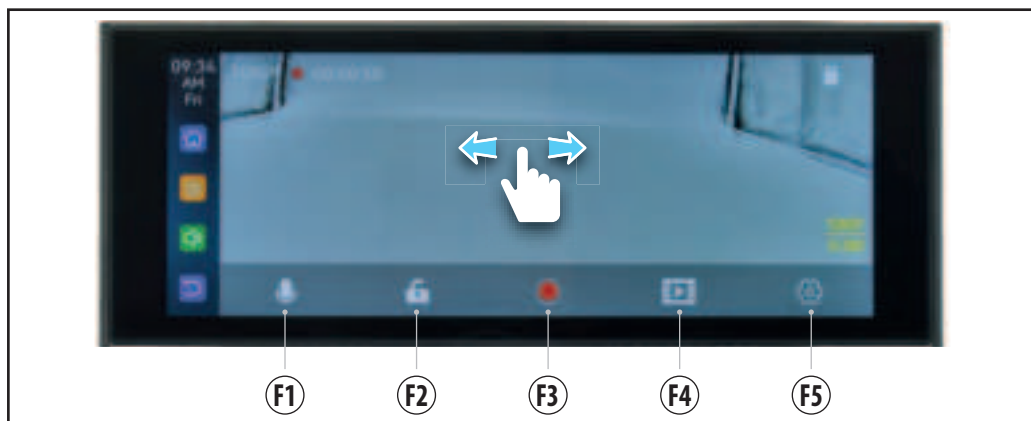


DVR ÉTEINT.

Sélectionner l'icône DVR (F) pour accéder à la fonction DVR.

La fonction DVR peut être activée ou désactivée, pour vérifier l'état regarder sous l'icône DVR :

rouge= DVR ALLUMÉ
blanc= DVR ÉTEINT.



La page-écran s'ouvre sur la caméra vidéo précédente, faire défiler pour afficher la caméra arrière. L'écran garde en mémoire la dernière position.

F1		Activer/désactiver l'enregistrement audio pour la caméra vidéo avant
F2		Verrouiller/déverrouiller la vidéo en cours. Lorsque la vidéo est verrouillée, elle est archivée dans les vidéos pré-urgence (voir G2).

F3		Activer/désactiver la fonction DVR.
F4		Reproduction
F5		Paramètres

7.2 REPRODUCTION



Sélectionner l'icône Reproduction (G) pour accéder aux archives des vidéos.

Sélectionner le dossier des vidéos pour afficher la liste des vidéos sauvegardées.

Dans chaque dossier, il est possible d'afficher, de verrouiller/déverrouiller et éliminer la/les vidéos.

G1		Vidéo de caméra vidéo avant
G2		Vidéo d'urgence de caméra vidéo avant (vidéos verrouillées par la fonction G SENSOR)
G3		Vidéo de caméra arrière
G4		Vidéo d'urgence de caméra arrière (vidéos verrouillées par la fonction G SENSOR)

G5		PLAY
G6		Vidéo suivante
G7		Verrouiller/déverrouiller la vidéo
G8		Éliminer

8 PARAMÈTRES



Sélectionner l'icône Paramètres H pour modifier les paramètres.

H1		Fonction non active
H2		Position de conduite Permet de choisir le paramètre de conduite : droite ou gauche
H3		Enregistrement en boucle Permet de modifier la durée des vidéos : 1 ou 2 minutes
H4		Microphone Activer/désactiver l'enregistrement audio pour la caméra vidéo avant

H5		G capteur Permet d'activer/désactiver la fonction G Sensor et de modifier la sensibilité du capteur : faible/moyenne/élevée
H6		Mode veille Permet d'activer/désactiver l'arrêt automatique de l'écran pour économiser de l'énergie et de régler la minuterie : 30/60/180 secondes

H7		Rétroviseur video Activer/désactiver la fonction miroir de la caméra arrière
H8		Langue Permet de sélectionner la langue de l'écran : français/anglais/italien/polonais/portugais/espagnol/allemand
H9		Date/Heure Permet de régler la date et l'heure
H10		App Permet d'activer l'affichage des caméras vidéo sur le téléphone portable. Pour activer la fonction, lire le code QR et suivre les instructions. NB. Cette fonction désactive la connexion des données sur le téléphone portable. Cette fonction permet uniquement d'afficher des images, la gestion et le fonctionnement du DVR doivent être effectuées au moyen de l'écran.

H11		Formatage carte TF(1024GB) Permet de formater la carte MICRO SD
H12		Réinitialisation Permet de rétablir les paramètres d'usine du dispositif. Toutes les données et paramètres seront supprimés.
H13		Fonction non active
H14		Environ Informations sur le logiciel

9 ÉLIMINATION



Le produit DASH CAM VM324 appartient à la catégorie des dispositifs électriques/électroniques.
En cas d'élimination du produit, respecter les normes spécifiques en vigueur.
Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou jeté dans la nature.

10 HOMOLOGATION



INHALTSVERZEICHNIS

WARNHINWEISE.....	44	7. FUNKTIONEN	52
1. INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN	45	7.1 DVR.....	52
2. VERPACKUNGSGEHÄLT.....	46	7.2 WIEDERGABE	54
3. INSTALLATION.....	47	8. EINSTELLUNGEN	56
3.1 RÜCKFAHRKAMERA.....	47	9. ENTSORGUNG.....	57
3.2 BILDSCHIRM.....	48	10. ZULASSUNG.....	57
4. ANSCHLÜSSE.....	50		
5. KAPAZITIVER TOUCHSCREEN.....	51		
6. BILDSCHIRM UND TASTEN	51		



WARNHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.

- 1) Phonocar S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.
- 2) Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- 3) Der Einbau muss in einer entsprechend ausgerüsteten Werkstatt bei stehendem Fahrzeug, abgestelltem Motor und betätigter Feststellbremse erfolgen.
- 4) Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, in das das Produkt eingebaut wird.
- 5) Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler oder an technisches Fachpersonal.
- 6) Treffen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- 7) Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation, ob die

Arbeiten korrekt und gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung durchgeführt wurden.

- 8) Nur mit einem 12-V-Gleichstromnetz mit negativer Masse verwenden.
- 9) Installieren Sie das Gerät nicht dort, wo es das Sichtfeld des Fahrers einschränken kann.
- 10) Installieren Sie die Rückfahrkamera so, dass ihr voller Blickwinkel gewährleistet ist.
- 11) Installieren Sie die Rückfahrkamera so, dass sie das Nummernschild des Fahrzeugs in keiner Weise verdeckt.
- 12) Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Geräte in einwandfreiem Zustand und sicher befestigt sind.
- 13) Verwenden Sie beim Austausch einer Sicherung stets eine Sicherung mit der gleichen Stromstärke.
- 14) Dieses System ersetzt nicht das Urteilsvermögen des Fahrers, der sich stets an die geltenden Vorschriften und die Straßenverkehrsordnung halten muss.

1 INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

VORBEMERKUNG

Dieses Handbuch richtet sich an die Installateure der Dash Cam VM324.

Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Wenden Sie sich bei Unklarheiten oder Zweifeln bitte an Phonocar S.p.A.

Treffen Sie immer alle Sicherheitsmaßnahmen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

BESCHREIBUNG

Dash Cam mit 6,86" Multimedia-Display mit kapazitivem Touchscreen und Rückfahrkamera, ideal für Fahrzeuge ohne Rückspiegel.

Für den Einbau in Fahrzeuge länger als

5 m ist es notwendig, den 15 m langen Rückfahrkamera-Kabelcode zu erwerben. 05909.

Bildschirm

DVR-Funktion mit Front- und Rückkamera.

G-Sensor.

Automatische Anzeige der Rückfahrkamera bei Rückwärtsfahrt.

Stromversorgung: fest oder abnehmbar.

Einbau im Fahrgastraum: auf dem Armaturenbrett oder an der Windschutzscheibe.

Rückfahrkamera

Automatische Aktivierung bei Einlegen des Rückwärtsgangs.

Einstellbare statische Hilfslinien.

Einbau mit fester Halterung (Neigung einstellbar).

MICRO SD-Kartensteckplatz 32 GB.

Betriebssystem Linux 4.9.

Integrierte einstellbare Videokamera.

Auflösung 1080P.

EIN/AUS-Taste.

Automatische Abschaltung zur Energieeinsparung: nach 30/60/180 Sekunden.

Mehrsprachiges Menü: Französisch/Englisch/Italienisch/Polnisch/Portugiesisch/Spanisch/Deutsch.

DVR.

G-Sensor mit einstellbarer Empfindlichkeit.

Aufnahmezyklen 1/2 Minute.

Stromkabel für Festinstallation: Eingang 12 V Ausgang 5 V 2,5 A.

Stromkabel für mobile Installation: 12 V für Zigarettenanzünderbuchse.

Halter mit doppelseitigem Klebeband für die Installation am Armaturenbrett.

Halter mit Saugnapf für die Installation an der Windschutzscheibe.

RÜCKFAHRKAMERA

Automatische Aktivierung bei Einlegen des Rückwärtsgangs.

Auflösung 1080P.

Einstellbare statische Hilfslinien.

Stromkabel 5,5 m.

Betriebstemperatur -10/+60 °C.

BESTIMMUNGSZWECK

Dieses Produkt ist für den Einbau in PKWs, Nutzfahrzeuge, Wohnmobile und alle Fahrzeuge mit einer elektrischen Anlage mit negativer Masse und +12-V-Stromversorgung bestimmt.

Jegliche andere Verwendung ist als zweckfremd und unvorhersehbar zu erachten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

BILDSCHIRM

6,86"-Bildschirm mit kapazitivem Touchscreen.

2 VERPACKUNGSGEHALT



1	BILDSCHIRM
2	BILDSCHIRMHALTER FÜR ARMATURENBRETT
3	DOPPELSEITIGES KLEBEBAND FÜR ARMATURENBRETTHALTER
4	BILDSCHIRMHALTER FÜR WINDSCHUTZSCHEIBE MIT SAUGNAPF
5	BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN UND DOPPELSEITIGES KLEBEBAND FÜR RÜCKFAHRKAMERA

6	RÜCKFAHRKAMERA
7	KABELSATZ RÜCKFAHRKAMERA (STROMVERSORGUNG UND VERBINDUNG ZUM BILDSCHIRM)
8	KABELSATZ BILDSCHIRMVERSORGUNG ZUR MOBILEN INSTALLATION ÜBER ZIGARETTENANZÜNDERBUCHSE
9	KABELSATZ BILDSCHIRMVERSORGUNG ZUR FESTINSTALLATION
10	GEBRAUCHSANWEISUNG

3 INSTALLATION



ACHTUNG!

Bevor Sie die Halterungen für den Bildschirm und die Rückfahrkamera installieren, sollten Sie die korrekte Funktion der Geräte in dieser Reihenfolge überprüfen: </314>

Schließen Sie die Rückfahrkamera an den Bildschirm an

Den Bildschirm mit Strom versorgen und überprüfen, dass beide Geräte eingeschaltet sind.

Trennen Sie die Stromversorgung vom Bildschirm, trennen Sie die Rückfahrkamera und fahren Sie mit der Positionierung und Befestigung der Geräte fort.

3.1 RÜCKFAHRKAMERA



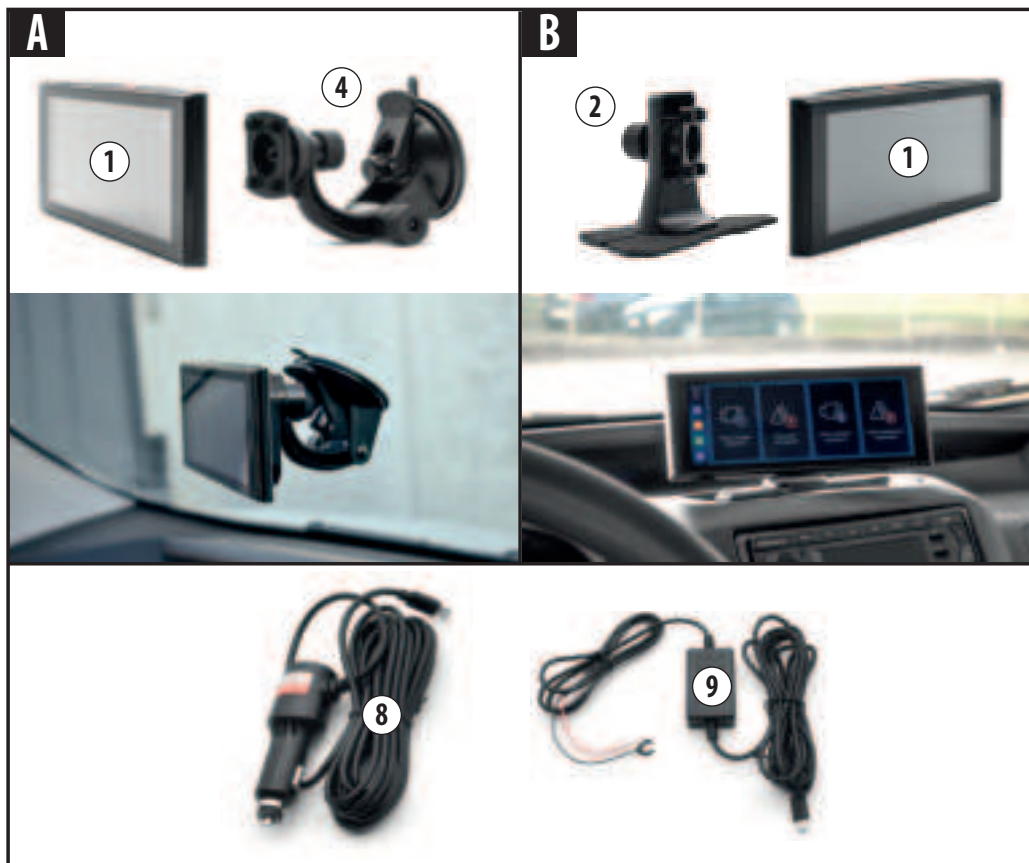
Ermitteln Sie den Einbauort am Fahrzeug (Einbau in der Nähe des Nummernschilds empfohlen).

Bestimmen Sie die Neigung der Rückfahrkamera mit Hilfe des einstellbaren Halters.

Befestigen Sie den Halter mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband und/oder den Schrauben (5).

Verlegen Sie das Kabel mit der 3,5 mm-Buchse zum Anschluss an den Bildschirm.

3.2 BILDSCHIRM



HINWEIS: Wählen Sie den Einbauort für den Bildschirm so, dass die Sicht und die einwandfreie Funktion der Sicherheitseinrichtungen nicht behindert und/oder die für ein sicheres Fahren erforderliche volle Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigt werden.

Wählen Sie, ob Sie den Bildschirm an der Windschutzscheibe oder am Armaturenbrett anbringen möchten, und verwenden Sie zur Befestigung die entsprechenden Halter.

A INSTALLATION AN DER WINDSCHUTZSCHEIBENE MIT SAUGNAPFHALTER

Reinigen Sie die Windschutzscheibe.

Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungshebel des Saugnapfhalters entriegelt ist.

Setzen Sie den Saugnapf auf die Windschutzscheibe, achten Sie darauf, dass er fest sitzt und drücken Sie den Verriegelungshebel.

Überprüfen Sie die Stabilität des Halters.

Um den Saugnapf von der Windschutzscheibe zu entfernen, entriegeln Sie den Saugnapfhebel und heben Sie die Lasche am Rand des Saugnapfs an.

Stecken Sie den 3,5 mm-Stecker des Rückfahrkamerakabels in den entsprechenden Eingang, bevor Sie den Bildschirm am Halter befestigen.

B INSTALLATION AM ARMATURENBRETT MIT HALTER MIT DOPPELSEITIGEM KLEBEBAND

Reinigen Sie das Armaturenbrett.

Entfernen Sie die obere Schutzfolie des doppelseitigen Klebebands 3 und bringen Sie es am Halter 2 an.

Entfernen Sie die untere Schutzfolie und befestigen Sie den Halter am Armaturenbrett.

Stecken Sie den 3,5 mm-Stecker des Rückfahrkamerakabels in den entsprechenden Eingang, bevor Sie den Bildschirm am Halter befestigen.

HINWEIS: Schließen Sie die Rückfahrkamera an den Bildschirm an, bevor Sie die Stromversorgung anschließen.

Wählen Sie die Stromversorgungsart:

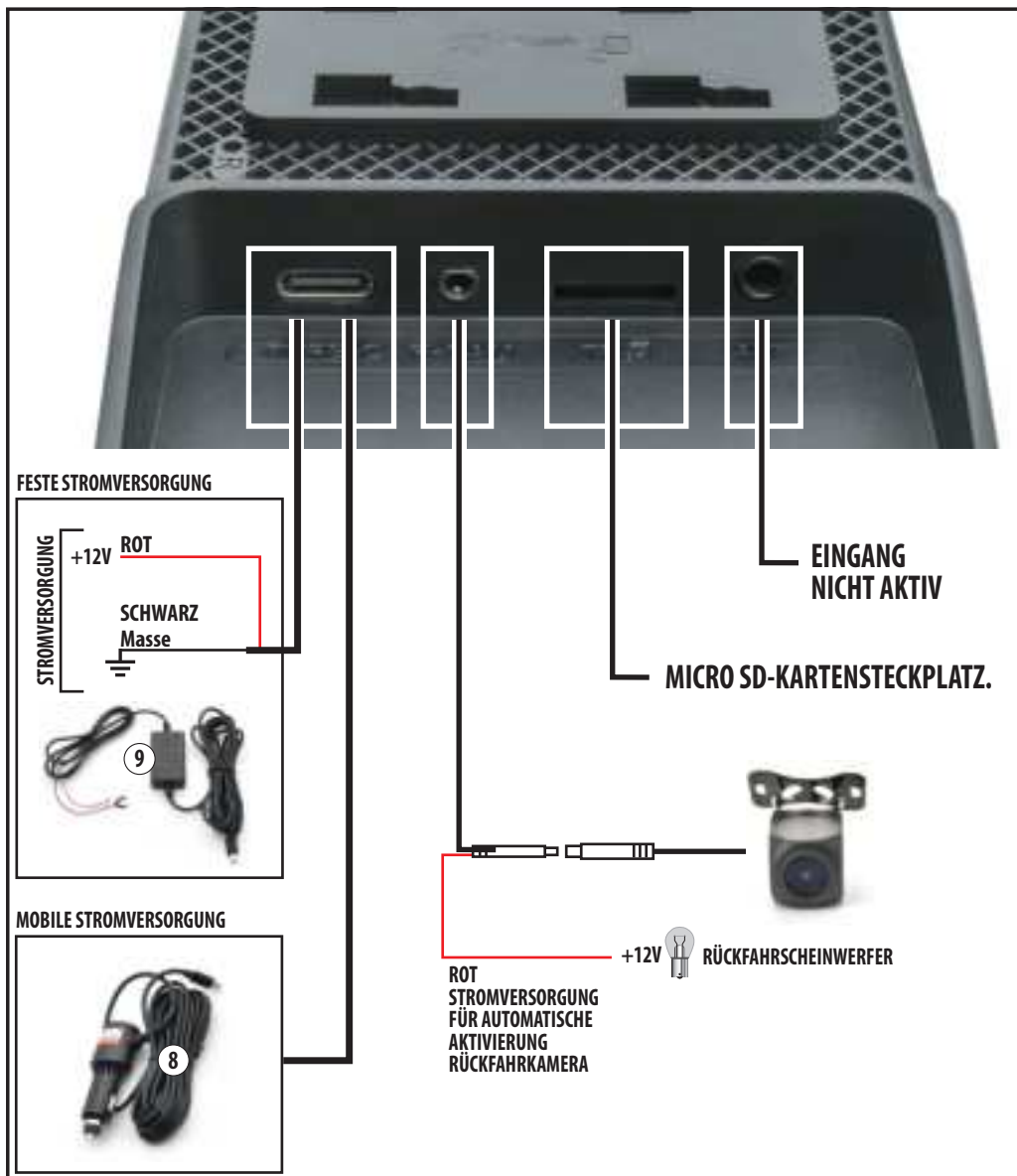
Fest: Kabelsatz 9 verwenden.
Mobil: Kabelsatz 8 verwenden.

4 ANSCHLÜSSE



ACHTUNG!

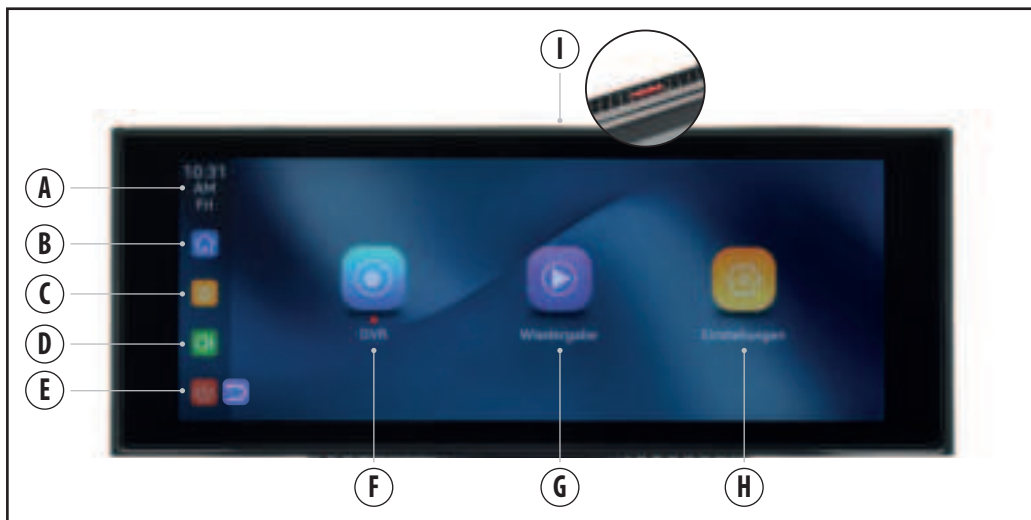
Schließen Sie die Rückfahrkamera an den Bildschirm an, bevor Sie die Stromversorgung anschließen.



5 KAPAZITIVER TOUCHSCREEN



6 BILDSCHIRM UND TASTEN



A	Datum und Uhrzeit
B	Hauptmenü
C	Bildschirmhelligkeit
D	Lautstärke
E	Stand-By / Zurück zum vorherigen Menü

F	DVR
G	Wiedergabe
H	Einstellung
I	EIN/AUS-Taste

7 FUNKTIONEN

7.1 DVR

Die DVR-Funktion wird automatisch gestartet, wenn der Bildschirm eingeschaltet wird und mit der vorderen und hinteren Kamera verbunden ist.

Die Videodauer kann 1 oder 2 Minuten betragen.

Die Aufzeichnung erfolgt zyklisch: Wenn der Speicher auf der Micro-SD-Karte voll ist, werden die ältesten Videos gelöscht, um neue zu speichern.

Notfallvideos sind die Videos, die nicht gelöscht werden:

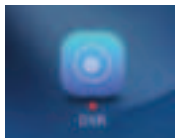
- Videos, die der Benutzer während der Aufzeichnung manuell sperrt,
- Videos, die der Benutzer im Archiv gesperrt werden,
- Videos, die von der G-Sensor-Funktion gesperrt wurden.

Die Videos werden auf der Micro-SD-Karte im entsprechenden Bereich gespeichert:

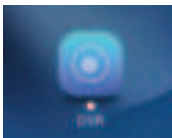
- Video Frontkamera (siehe G1)
- Notfallvideo Frontkamera (siehe G2)
- Video Rückfahrkamera (siehe G3)
- Notfallvideo Rückfahrkamera (siehe G4)

Die G-Sensor-Funktion, die das Video bei einem Aufprall automatisch sperrt, kann eingestellt oder deaktiviert werden.

Die Einstellung betrifft die Sensorempfindlichkeit: wenn die Sensorempfindlichkeit HOCH ist, reicht ein leichter Stoß aus, um die Sperre des Videos zu aktivieren. Videos können mit der Funktion „Wiedergabe“ angesehen werden.



DVR EIN.

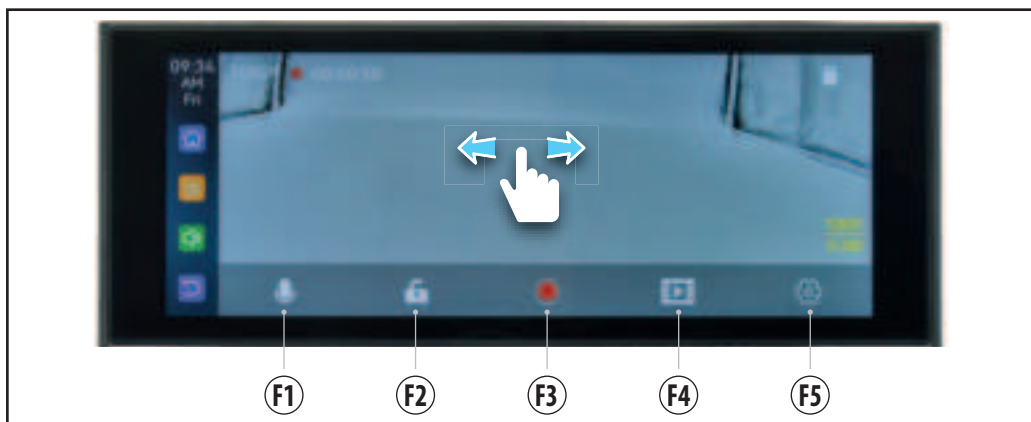


DVR AUS.

Wählen Sie das DVR-Symbol (F), um die DVR-Funktion aufzurufen.

Die DVR-Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden. Um den Status zu überprüfen, beachten Sie das folgende

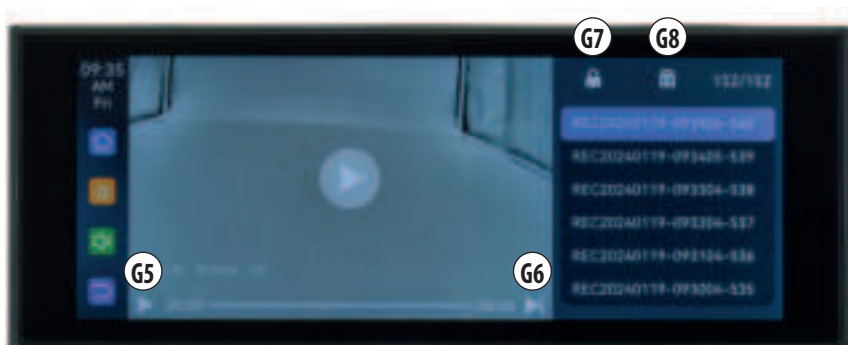
DVR-Symbol:
rot = DVR EIN
weiß = DVR AUS.



Auf dem Bildschirm wird die vordere Kamera angezeigt, blättern Sie, um die Rückfahrkamera anzuzeigen. Der Bildschirm speichert die letzte Position.

F1		Aktiviert/deaktiviert die Audioaufnahme der Frontkamera
F2		Laufendes Video sperren/freigeben. Wenn das Video gesperrt ist, wird es in den Videos vor dem Notfall archiviert (siehe G2).
F3		DVR-Funktion aktivieren/deaktivieren.
F4		Wiedergabe
F5		Einstellung

7.2 WIEDERGABE



Wählen Sie das Wiedergabesymbol (G), um auf das Videoarchiv zuzugreifen.

Wählen Sie den Videoordner, um die Liste der gespeicherten Videos anzuzeigen.

Innerhalb jedes Ordners können Videos angesehen, gesperrt/freigegeben und gelöscht werden.

G1		Video vordere Videokamera
G2		Notfallvideo vordere Videokamera (Videos mit G-SENSOR-Funktion gesperrt)
G3		Video Rückfahrkamera
G4		Notfallvideo Rückfahrkamera (Videos mit G-SENSOR-Funktion gesperrt)

G5		WIEDERGABE
G6		Nächstes Video
G7		Video sperren/freigeben
G8		Löschen

8 EINSTELLUNGEN



Wählen Sie das Einstellungssymbol H, um die Einstellungen zu ändern.

H1		Funktion nicht aktiv
H2		Fahrposition Ermöglicht die Auswahl der Fahrerseite: rechts oder links
H3		Daueraufnahme Ermöglicht die Einstellung der Videodauer: 1 oder 2 Minuten
H4		Mikrofon Aktiviert/deaktiviert die Audioaufnahme der Frontkamera

H5		G-Sensor Ermöglicht die Aktivierung/Deaktivierung der G-Sensor-Funktion und die Einstellung der Sensorempfindlichkeit: niedrig/mittel/hoch
H6		Bildschirmschlaf Ermöglicht die Einstellung der automatischen Bildschirmabschaltung zur Energieeinsparung und die Einstellung des Timers: 30/60/180 Sekunden

H7		Rückspiegel mit Videofunktion Aktiviert/deaktiviert die Spiegelfunktion der Rückfahrkamera
H8		Spracheinstellungen Ermöglicht die Auswahl der Bildschirmsprache: Französisch/Englisch/Italienisch/ Polnisch/Portugiesisch/Spanisch/Deutsch
H9		Datum/Zeit Ermöglicht die Einstellung von Datum und Uhrzeit
H10		App Ermöglicht die Aktivierung der Kameraanzeige auf dem Smartphone. Um die Funktion zu aktivieren, müssen Sie Ihr Smartphone mit aktivierter Kamerafunktion auf den QR-Code richten und den Anweisungen folgen. Hinweis: Diese Funktion deaktiviert die Datenverbindung auf dem Smartphone. Diese Funktion ermöglicht ausschließlich die Anzeige von Bildern. Die Verwaltung und Bedienung des DVR muss über den Bildschirm erfolgen.

H11		Format (1024GB) Ermöglicht die Formatierung der Micro-SD-Steckkarte
H12		Zurücksetzen Ermöglicht das Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen. Alle Daten und Einstellungen werden gelöscht.
H13		Funktion nicht aktiv
H14		Um Software-Informationen

9 ENTSORGUNG



Das Produkt DASH CAM VM324 gehört zur Kategorie elektrische/elektronische Geräte. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften. Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder in der Umwelt freigesetzt werden.

10 ZULASSUNG



ÍNDICE

ADVERTENCIAS.....	58	7. FUNCIONES.....	66
1. INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ...	59	7.1 DVR.....	66
2. CONTENIDO DEL PAQUETE	60	7.2 REPRODUCCIÓN	68
3. INSTALACIÓN	61	8. AJUSTES	70
3.1 CÁMARA TRASERA	61	9. ELIMINACIÓN	71
3.2 PANTALLA.....	62	10. HOMOLOGACIÓN	71
4. CONEXIONES.....	64		
5. PANTALLA TÁCTIL CAPACITIVA	65		
6. PANTALLA Y BOTONES.....	65		



ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.

- 1) Phonocar S.p.A. rechaza toda responsabilidad por daños resultantes de una instalación o uso inadecuados del producto.
- 2) La instalación debe realizarla personal cualificado.
- 3) La instalación debe realizarse en un taller equipado, con el vehículo parado, el motor apagado y el freno de estacionamiento puesto.
- 4) Consulte también las instrucciones de seguridad en las instrucciones del vehículo en el que se instala el producto.
- 5) No intente reparar el dispositivo. Si lo necesita, consulte a su distribuidor o al personal técnico cualificado.
- 6) Tome todas las precauciones y utilice los equipos de protección individual para evitar cualquier lesión personal o daños a la propiedad.
- 7) Una vez finalizada la instalación, compruebe que el trabajo se haya realizado correctamente y según las

instrucciones de este manual.

- 8) Utilice el dispositivo sólo con sistema eléctrico de 12 CC con negativo a tierra.
- 9) No instale la unidad donde pueda limitar el campo visual del conductor.
- 10) Instale la cámara trasera de forma que cubra con garantías el campo de detección completo.
- 11) Instale la cámara trasera de manera que no tape, ni siquiera parcialmente, la matrícula del vehículo.
- 12) Verifique periódicamente que el dispositivo esté siempre en perfectas condiciones, fijado con firmeza.
- 13) Cuando sustituya el fusible, utilice otro con el mismo valor de amperaje.
- 14) Este sistema no sustituye al criterio del conductor, que debe respetar en todo momento la normativa vigente y el Reglamento General de Circulación.

1 INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INTRODUCCIÓN

Este manual va dirigido a los instaladores del dispositivo Dash Cam VM324.

La instalación está reservada exclusivamente a personal cualificado.

En caso de malentendidos o dudas, póngase en contacto con Phonocar S.p.A.

Tome siempre todas las medidas de seguridad para evitar daños personales y materiales.

DESCRIPCIÓN

Dash Cam con pantalla de 6,86" multimedia, con pantalla táctil capacitiva y cámara trasera, ideal para vehículos sin espejo retrovisor.

Para instalación en vehículos de más de

5 m es necesario adquirir el código del cable de la cámara trasera de 15 m. 05909.

Pantalla

Función DVR con cámara de vídeo frontal y cámara trasera.

G-Sensor.

Visualización automática de la cámara trasera en marcha atrás.

Alimentación: fija o extraíble.

Instalación en el habitáculo: en el salpicadero o sobre el parabrisas.

Cámara trasera

Activación automática al meter la marcha atrás.

Líneas guías estáticas regulables.

Instalación con estribo fijo (inclinación regulable).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PANTALLA

Pantalla de 6,86" con pantalla táctil capacitiva.

Ranura para tarjeta MICRO SD de 32 GB.

Sistema operativo linux 4.9.

Cámara de vídeo integrada regulable.

Resolución: 1080P.

Botón de encendido y apagado (ON/OFF).

Apagado automático de la pantalla para ahorro energético:

30/60/180 segundos

Menú multilingüe: francés/inglés/italiano/polaco/portugués/español/alemán.

DVR.

G Sensor con sensibilidad regulable.

Ciclos de grabación: 1/2 minutos.

Cable de alimentación para instalación fija: entrada de 12 V salida de 5 V 2,5 A.

Cable de alimentación para instalación extraíble:

12 V para la toma del encendedor de cigarrillos.

Soporte con cinta adhesiva de doble cara para instalación en salpicadero.

Soporte con ventosa para instalación en el parabrisas.

CÁMARA TRASERA

Activación automática al meter la marcha atrás.

Resolución: 1080P.

Líneas guías estáticas regulables.

Cable de alimentación de 5,5 m.

Temperatura de trabajo: -10/+60 °C.

USO PREVISTO

Producto destinado a la instalación en automóviles, furgonetas, autocaravanas y todos los vehículos con sistema eléctrico con negativo a tierra y alimentación +12 V.

Cualquier otro uso se considerará inadecuado e imprevisible.

2 CONTENIDO DEL PAQUETE



1	PANTALLA
2	SOPORTE DE PANTALLA PARA SALPICADERO
3	CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA PARA SOPORTE SALPICADERO
4	SOPORTE DE PANTALLA PARA PARABRISAS CON VENTOSA
5	TORNILLOS DE FIJACIÓN Y CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA PARA CÁMARA TRASERA
6	CÁMARA TRASERA

7	CABLEADO CÁMARA TRASERA (ALIMENTACIÓN Y CONEXIÓN CON PANTALLA)
8	CABLEADO ALIMENTACIÓN PANTALLA PARA INSTALACIÓN EXTRAÍBLE MEDIANTE TOMA ENCENDEDOR CIGARRILLOS
9	CABLEADO ALIMENTACIÓN PANTALLA PARA INSTALACIÓN FIJA
10	MANUAL DE INSTRUCCIONES

3 INSTALACIÓN



¡AVISO!

Antes de fijar los soportes, tanto de la pantalla como de la cámara trasera, le aconsejamos cerciorarse de que los dispositivos funcionan correctamente, procediendo en este orden:

conecte la cámara trasera a la pantalla

alimente la pantalla y compruebe que ambos dispositivos estén encendidos.

Quite la alimentación de la pantalla, desconecte la cámara trasera y proceda con el posicionamiento y la fijación de los dispositivos.

3.1 CÁMARA TRASERA



Identifique el punto de instalación en el vehículo (instalación recomendada en las inmediaciones de la matrícula).

Decida la inclinación de la cámara trasera con ayuda del estribo regulable.

Fije el estribo con la cinta adhesiva de doble cara y/o los tornillos suministrados (5).

Lleve el jack 3,5 hasta la pantalla para hacer la conexión.

3.2 PANTALLA



N.B. Identifique la posición para la instalación de la pantalla para que no obstaculice la visión o el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad y/o quede limitada la libertad total de los movimientos necesarios para una conducción segura.

Elija si prefiere instalar la pantalla en el parabrisas o el salpicadero y utilice los soportes correspondientes para fijarla.

A INSTALACIÓN EN EL PARABRISAS CON EL SOPORTE DE VENTOSA

Limpie la superficie del parabrisas.

Asegúrese de que la palanca de bloqueo del soporte de ventosa esté desbloqueada.

Aplique la ventosa en el parabrisas, asegurándose de que esté bien fija, y pulse la palanca de bloqueo.

Compruebe la estabilidad del soporte.

Para quitar la ventosa del parabrisas, desbloquee la palanca de la ventosa y levante la lengüeta que se encuentra en el borde de la ventosa.

Conecte el jack 3,5 del cable de la cámara trasera en la entrada correspondiente antes de fijar la pantalla al soporte.

B INSTALACIÓN EN EL SALPICADERO CON SOPORTE CON CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA

Elija el tipo de alimentación:
Fija: utilice el cableado 9.
Extraíble: utilice el cableado 8.

Limpie la superficie del salpicadero.

Retire la protección superior de la cinta adhesiva de doble cara 3 y fíjela al soporte 2.

Retire la protección inferior de la cinta adhesiva de doble cara y fije el soporte al salpicadero.

Conecte el jack 3,5 del cable de la cámara trasera en la entrada correspondiente antes de fijar la pantalla al soporte.

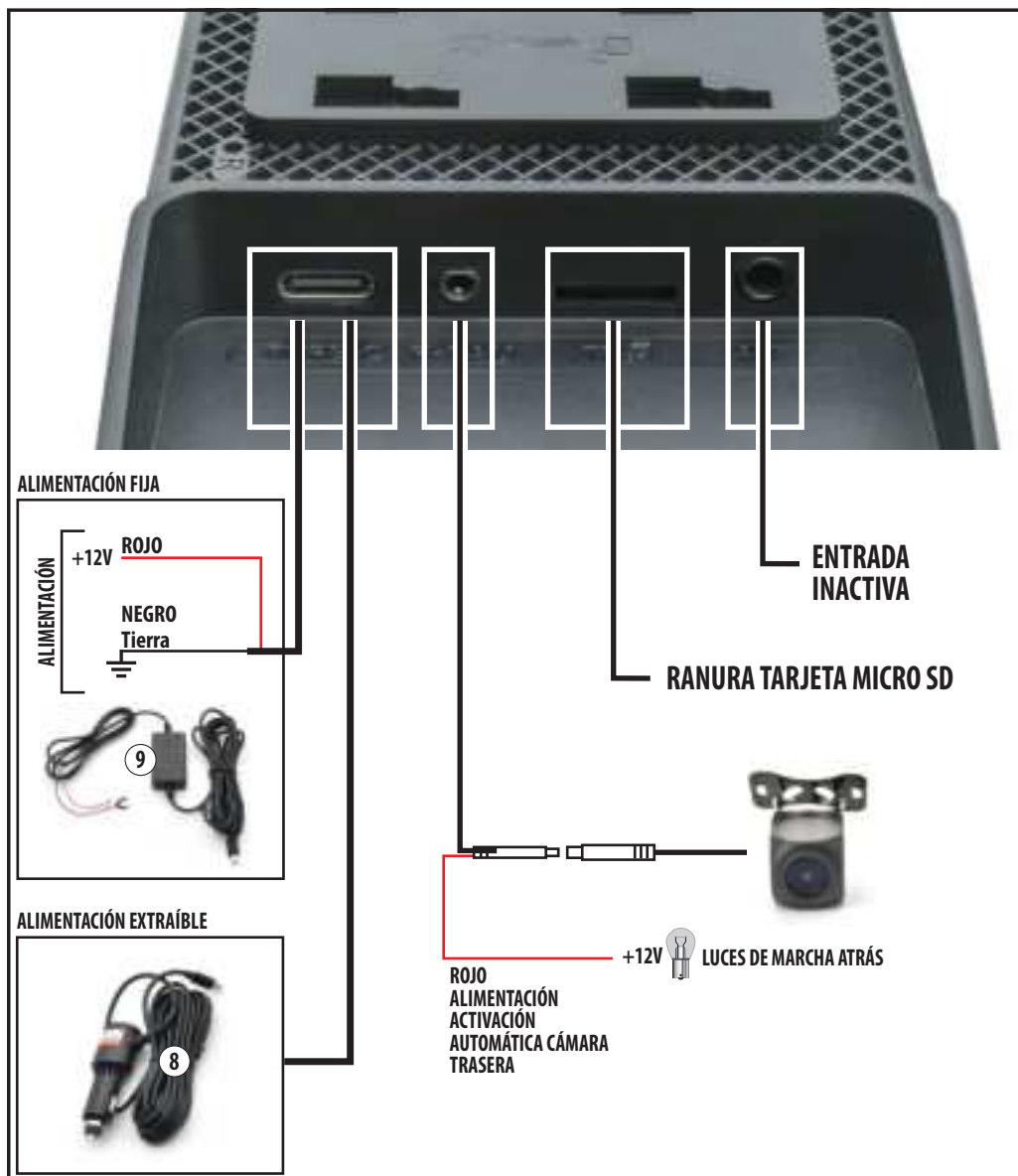
N.B. Conecte la cámara trasera a la pantalla antes de conectarla a la alimentación.

4 CONEXIONES



¡AVISO!

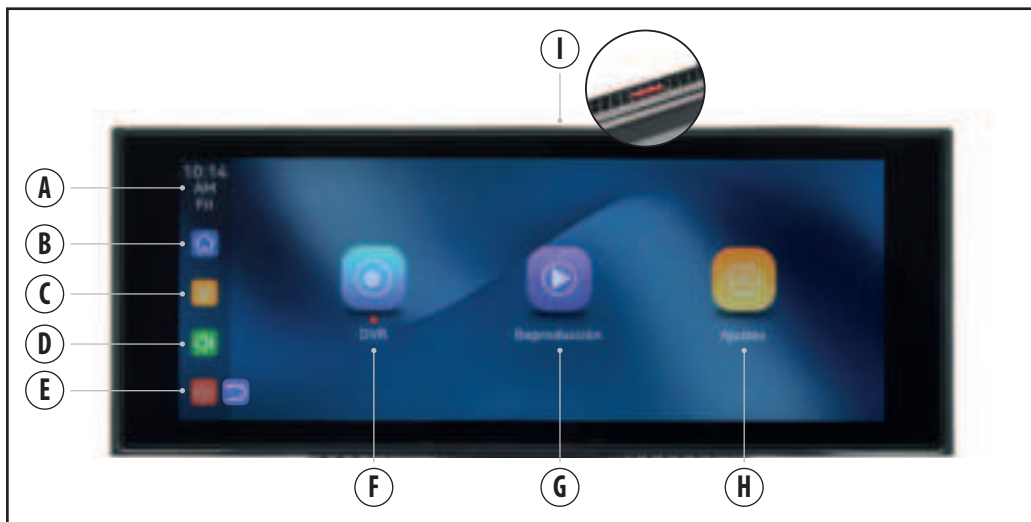
Conecte la cámara trasera a la pantalla antes de conectarla a la alimentación.



5 PANTALLA TÁCTIL CAPACITIVA



6 PANTALLA Y BOTONES



A	Hora y datos
B	Menú principal
C	Luminosidad de la pantalla
D	Volumen
E	Stand-by / Volver al menú anterior

F	DVR
G	Reproducción
H	Ajustes
I	Botón de encendido y apagado (ON/OFF)

7 FUNCIONES

7.1 DVR

La función DVR arranca automáticamente al encender la pantalla y está conectada tanto a la cámara de vídeo frontal como a la cámara trasera.

La duración del vídeo puede ser de 1 o 2 minutos.

La grabación es cíclica: cuando la memoria en la tarjeta micro sd está llena, se eliminan los vídeos más viejos para archivar otros nuevos.

Los vídeos de emergencia son los vídeos que no se borran:

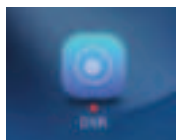
- vídeos bloqueados manualmente por el usuario durante la grabación;
- vídeos bloqueados manualmente por el usuario en el archivo;
- vídeos bloqueados por la función G Sensor.

Las grabaciones se archivan en la tarjeta micro SD en la sección correspondiente.

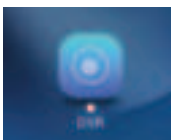
- Vídeo cámara de vídeo frontal (ver G1)
- Vídeo emergencia cámara de vídeo frontal (ver G2)
- Vídeo cámara trasera (ver G3)
- Vídeo emergencia cámara trasera (ver G4).

La función G-Sensor, que bloquea automáticamente los vídeos en caso de impactos en el vehículo, se puede regular o desactivar.

La regulación afecta a la sensibilidad del sensor: cuando la sensibilidad del sensor es ALTA basta un leve impacto para activar el bloqueo del vídeo. Los vídeos se pueden visualizar con la función Reproducción.



DVR ENCENDIDO.

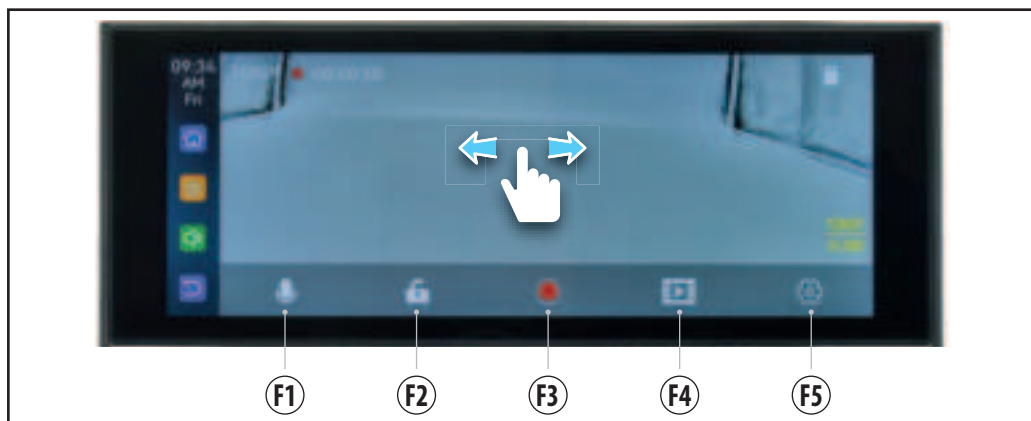


DVR APAGADO.

Seleccione el icono DVR (F) para acceder a la función DVR.

La función DVR puede estar activada o desactivada, para comprobar el estado, mire debajo del icono DVR:

rojo = DVR ENCENDIDO
blanco = DVR APAGADO.



La pantalla se abre con la cámara de vídeo frontal, desplácese para visualizar la cámara trasera.
La pantalla mantiene la memoria de la última posición.

F1		Activa/desactiva la grabación de audio para la cámara de vídeo frontal
F2		Bloquea/desbloquea el vídeo en curso. Cuando el vídeo se bloquea queda archivado en los Vídeos Preemergencia (véase G2).
F3		Activa/desactiva la función DVR.
F4		Reproducción
F5		Ajustes

7.2 REPRODUCCIÓN



Seleccione el icono Reproducción (G) para acceder al archivo de los vídeos.

Seleccione la carpeta de los vídeos para visualizar el listado de los vídeos guardados.

Dentro de cada carpeta se puede/n visualizar, bloquear/desbloquear y eliminar el/los vídeo/s.

G1		Cámara de vídeo frontal
G2		Vídeo de emergencia cámara de vídeo frontal (vídeos bloqueados por la función G SENSOR)
G3		Cámara de vídeo trasera

G4		Vídeo de emergencia cámara trasera (vídeos bloqueados por la función G SENSOR)
G5		PLAY
G6		Siguiente vídeo
G7		Bloquea/desbloquea el vídeo
G8		Eliminar

8 AJUSTES



Seleccione el icono Ajustes H para modificar los ajustes.

H1		Función inactiva
H2		Posición de conducción Permite elegir la configuración de conducción: volante a la derecha o izquierda
H3		Grabación en bucle Permite modificar la duración de los videos: 1 o 2 minutos
H4		Micrófono Activa/desactiva la grabación de audio para la cámara de video frontal
H5		sensor G Permite activar/desactivar la función G Sensor y modificar la sensibilidad del sensor: bajo/medio/alto
H6		Suspensión pantalla Permite activar/desactivar el apagado automático de la pantalla para el ahorro energético y ajustar el temporizador: 30/60/180 segundos
H7		Espejo trasero Activa/desactiva la función espejo de la cámara trasera

H8		Idioma Permite seleccionar el idioma de la pantalla: francés/inglés/italiano/polaco/portugués/español/alemán
H9		Fecha/Hora Permite ajustar fecha y hora
H10		App Permite activar la visualización de las cámaras de vídeo en el smartphone. Para activar la función, encuadre el código QR y siga las instrucciones. NB. Esta función desactiva la conexión de datos en el smartphone. Esta función permite única y exclusivamente la visualización de las imágenes, la gestión y el funcionamiento del DVR deben hacerse a través de la Pantalla.
H11		Formateo tarjeta TF(1024GB) Permite formatear la TARJETA MICRO SD

H12		Reinicio Permite resetear el dispositivo para reinstalar los ajustes de fábrica. Todos los datos y ajustes se borrarán.
H13		Función inactiva
H14		Sobre Información sobre el software

9 ELIMINACIÓN



El producto DASH CAM VM324 pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos / electrónicos.

En caso de eliminación del producto, respete la normativa específica vigente.

El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

10 HOMOLOGACIÓN



IT ATTENZIONE

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

EN ATTENTION

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

FR ATTENTION

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

DE HINWEIS

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

ES ATENCIÓN

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.